

CAI
EP153
-82P019A

19 A



3 1761 1155077 4



Federal Environmental
Assessment Review Office

Beaufort Sea-im Tagiuk
Ikiilaalayuatlu Savisungitut
Savautiksait Ikanaiyaktat

Aakuungani Kuliat Siloakyuam
Avaatani Kanutun Ilivlugit
Angitilanga Panel-gut

PANEL REPORTS TO THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT ON THE PANEL PROJECTS

1. Nuclear Power Station at Point Lepreau, New Brunswick. (May, 1975)
2. Hydro Electric Power Project, Wreck Cove, Cape Breton Island, Nova Scotia. (August, 1975)
3. Alaska Highway Gas Pipeline Project, Yukon Territory. (Interim report, August, 1977)
4. Eldorado Uranium Refinery Proposal, Port Granby, Ontario. (May, 1978)
5. Shawkak Highway Project, Yukon Territory — British Columbia. (June, 1978)
6. Eastern Arctic Offshore Drilling — South Davis Strait Project, N.W.T. (November, 1978)
7. Lancaster Sound Offshore Drilling Project, N.W.T. (February, 1979)
8. Eldorado Uranium Hexafluoride Refinery, Ontario. (February, 1979)
9. Roberts Bank Port Expansion, British Columbia. (March, 1979)
10. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Hearings. (August, 1979)
11. Banff Highway Project (east gate to km 13). (October, 1979)
12. Boundary Bay Airport Reactivation, British Columbia. (November, 1979)
13. Eldorado Uranium Refinery, R.M. of Corman Park, Saskatchewan. (July, 1980)
14. Arctic Pilot Project (Northern Component) N.W.T. (October, 1980)
15. Lower Churchill Hydroelectric Project. (December, 1980)
16. Norman Wells Oilfield Development and Pipeline Project. (January, 1981)
17. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (July, 1981) (Routing Alternatives Whitehorse/Ibex Region)
18. Banff Highway Project (km 13 to km 27) Alberta (April, 1982)

These documents are available from:

Federal Environmental Assessment Review Office
200 Sacre-Cœur Blvd
Hull, Quebec
K1A 0H3

Ottawa, Ontario
K1A 0H3

Ottawa, Ontario
K1A 0H3

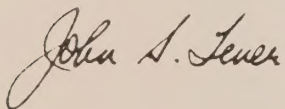
The Honourable John Roberts, P.C., M.P.
Minister of the Environment
Ottawa, Ontario

Tasva Honourable John Roberts,
P.C., M.P.
Minister of the Environment-guum
Ottawa, Ontario

Dear Minister:

In accordance with the Terms of Reference that you issued to the Beaufort Sea Environmental Assessment Panel, June 14, 1981, the Panel has completed an Interim Report outlining its work progress to-date, and describing its plans for future activities. During the Panel's public meetings to discuss the draft Guidelines for the preparation of an Environmental Impact Statement, there were many concerns expressed about the review process. The Panel considered it essential to address some of these concerns in its report. We are pleased to submit this report for your consideration.

Yours sincerely,

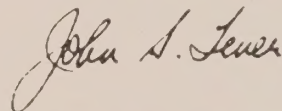


John S. Tener
Chairman
Beaufort Sea
Environmental Assessment Panel

Dear Minisitaak:

Ukuununga ituanun sivgiktaani kai-saaknun ukuununga Beaufort Sea Environmental Assessment Panel-guunun, June 14, 1981. Tasva Panel-gut it-kaanaikait ilaa akuungani kuliak nalunauklukiit savaangit sivun-mi upluani, sulii maluuniakluukit savaak-sangit. Tasva Panel-gut katimautaini ukaakiu-lukit iliyait tikikaaklukit piutiksautiting umunga utkanaiuanmun Environmental Impact Statement-guum. Inukiaktuat isumaakiyait ukaakiv-lukiilu maakua sivunmutait, tasva Panel-gut isumaakiyait atisiluuting kuliamingnun. Uvaakuut kuyaakiikikput kailuuku una kuliak iliv-singnun isumiukutiikikupluku.

Ilivsingnun ilumuuklunga,



John S. Tener
Chairman
Beaufort Sea
Environmental Assessment Panel



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115550774>

BEAUFORT SEA ENVIRONMENTAL ASSESSMENT
PANEL

INTERIM REPORT TO THE MINISTER OF THE
ENVIRONMENT

TABLE OF CONTENTS

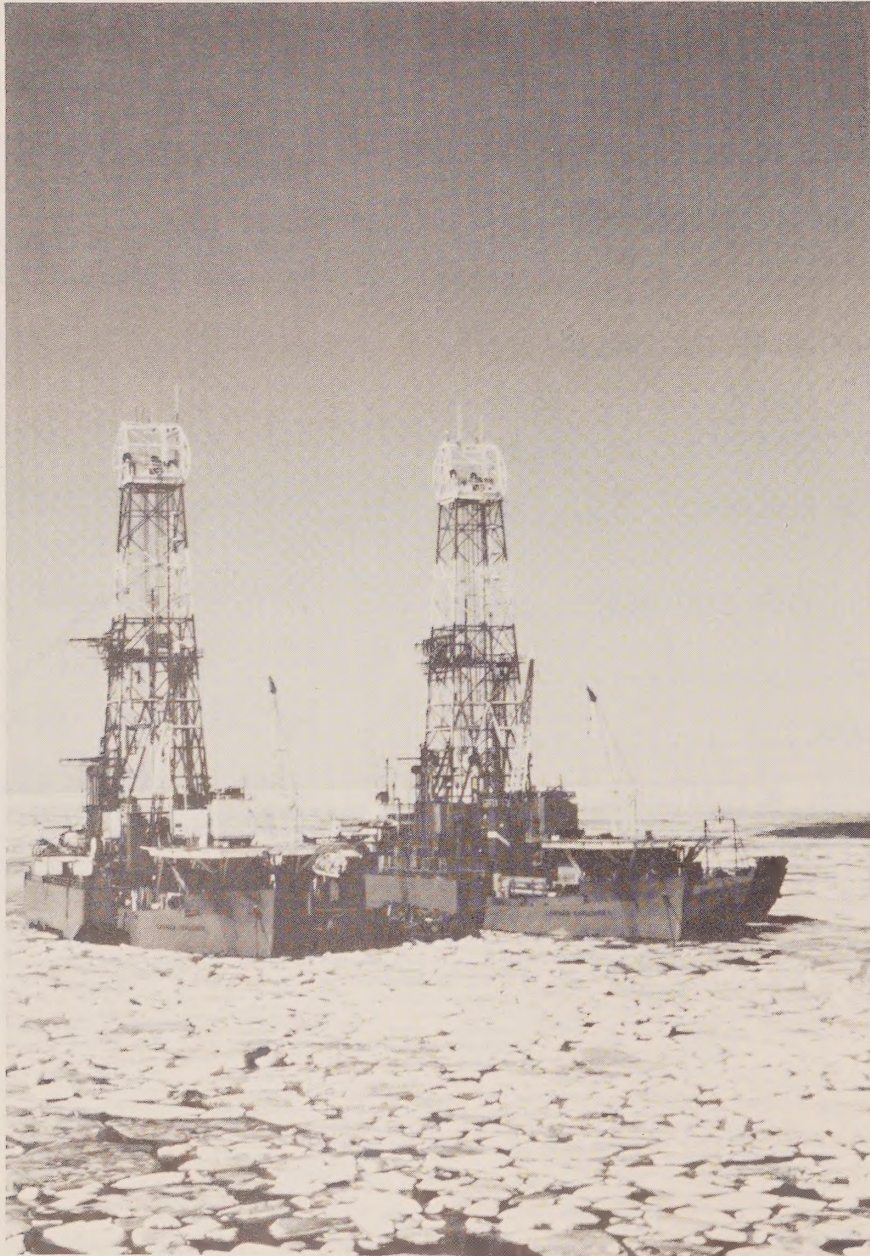
1. INTRODUCTION	1
2. PANEL ACTIVITIES TO DATE	3
3. PUBLIC MEETINGS TO DISCUSS DRAFT EIS GUIDELINES.....	7
3.1 ORGANIZATION OF THE PUBLIC MEETINGS	7
3.2 CONCERNS EXPRESSED	11
4. PANEL TERMS OF REFERENCE	26
5. GOVERNMENT POSITION STATEMENTS ..	28
6. ROLE OF DIAND.....	29
7. FUNDING PROGRAM.....	30
8. PLANS FOR FUTURE ACTIVITIES.....	31

BEAUFORT SEA (TAGIUN) SILAAKJUA^M
AVAATANI ILINGAYUAT (TALIMAT-
MAKUKUUK) PANEL-GUT

AKUN-GANI KULIAT TAVYUNGA MINISTER-
TAANUN SILAAKJUAN AVAATANUN

ITUAT UKUAT PIIT

1. KISUUTILANGIIT KANUSIUTILANGIIT	
2. PANEL-GUT PITILANGIT UPLUMUN TASVA	
3. ILUKAINUUN KATIMAUTINGIT UKAA- KIVLUGIT KANUK PIUTIIKSAUTITING	
3.1 PIIKATIIKIIKSUAAT UMANI TAMAINUN KATIMAUTINUN	
3.2 ISUMAIT UKAUSIKIYAIT	
4. PANEL-GUT KANUUTUUNLU ILIYAIT SIV-GIIKLUKIT	
5. GOVERNMENT-KUUT ILIYAIT AKLAAKNUN	
6. SAVANGIT DIAND	
7. MANIIKAUTAIT SAVAMING-NUN	
8. SIVUNIUKUTAIT KINGUNUUKUUN SAVAAKSATIIKUUN	



BEAUFORT SEA ENVIRONMENTAL ASSESSMENT PANEL

INTERIM REPORT

1. INTRODUCTION

In keeping with your Terms of Reference, this interim report has been prepared following public meetings on the draft Environmental Impact Statement (EIS) Guidelines. It summarizes our progress to date, outlines future plans, provides some preliminary thoughts on the review process, and recommends some amendments to the Terms of Reference.

As you are aware, the Beaufort Sea Environmental Assessment Panel review is being conducted under the federal Environmental Assessment and Review Process (EARP). Under EARP, all proposed projects involving federal money or property that are likely to have significant environmental effects must be submitted to an Environmental Assessment Panel for review. Such Panels, including the Beaufort Sea Panel, report to you. Panels are supported in their activities by a support staff or Secretariat appointed by the Federal Environmental Assessment Review Office (FEARO).

The Beaufort Sea hydrocarbon production and transportation proposal was referred in July 1980 by the Honourable John Munro, Minister of Indian Affairs and Northern Development, for a formal public review under the EARP. The letter of referral requested that physical, biological and socio-economic effects associated with the proposal be considered and that meetings be held to obtain public input into the completion of the Guidelines for the preparation of an EIS. The EIS is to be prepared by the

BEAUFORT SEA (TAGIUK)SILAAKYUAK AVAATANI PANEL-GUT

PIVIUM AKUUNGANI KULIAT

1. KISUUTILAAKUTIT KULIAKUTIT

Umani pimav-lukit ilivsi piyasi siv-kiikluukit, una piun akuungani kuliak itkanaiyaksimayuak katimautit kinguulangisiikuun aklaaknun iliyaanun Environmental Impact Statement-mun (EIS) Guidelines-gunun. Nalunuaksumaakait uvagut sivun-muutivut upluumunaglaan imalu ikaniaklukut kinguniikuun sivuniuk-uutiptingnun, pipkaaklukit ilait nalunayaaktat isumautitikuun tamatumunga sivun-mutin naluniaktangaguun, sulit kuliaklukit ilait tutkiiksaat tap-tumunga siv-giutaun-mun.

Iliiit ami nalungitkin, tasva Beaufort Sea Environmental Assessment Panel-gut nulunaiyaktat angala-tayuak ukunanga federal-guni Environmental Assessment-lu Review Process (EARP). Ihukaating ithaniyaktat savaat piyauyuat federal-gut maniinik piiniikluunikluuni pimayutkiak kanuk piyumavuruunun silaakyuam avaatanun, kiatusauyuat Environmental Assessment Panel-guunun kiniaksangat, makua Panel-gut (talimat-maal-kuit). Ilaakivlukit Beaufort Sea Panel-gut kuliakluuting iliknun. Panel-gut sivuukiuktin, ikayuktauyuat piutimingni umangalu ikayuukait Secretariat, titikaalikiyi iliyaat ukua Federal Environmental Assessment Review Office-guun (FEARO).

Tasva Beaufort Sea tagium hydrocarbon ikualayum savautait, sulit aakyautiiksait itkanaiyaktaat piyait July-mi 1980-mi umuuna Honourable John Munro, Minister (ukaaktikpaak) ukunanga Indian Affairs-guunun sulit Northern Development-nin, umunga iluukainun nulunaikuun atani tasva uma EARP. Tasva tuyussiak tav-yumunga apiikiyauyuat physical, biological-timim tunganun sulit socio-economic tutkuuksuumun piyuanun pikat-ikiv-lugu ikanaiyaat isumiukutikiyak-sauyuat sulit katimautit piyaaksat



proponents of the proposal: Dome Petroleum Limited, Gulf Canada Resources Inc. and Esso Resources Canada Limited.

The seven members of the Environmental Assessment Panel were appointed by you between January and May 1981. All members, including the Chairman, are from outside the public service. The Panel members are:

Dr. John Tener, Ottawa
Mr. Fred Carmichael, Inuvik
Mr. Douglas Craig, Carbon
Mr. Lucasi Ivvalu, Igloolik
Mr. Allen Lueck, Whitehorse
Dr. Ross Mackay, Vancouver
Mr. Michael Stutter, Whitehorse

A short biography of Panel members is included in Annex I.

2. PANEL ACTIVITIES TO DATE

The Panel's main activity to date has involved preparation of Guidelines for Dome, Gulf and Esso to prepare an EIS. Draft EIS Guidelines were released to the public in June 1981, and were followed by a series of public meetings held in November and December 1981. The meetings are described in greater detail in section 3. The EIS Guidelines have now been finalized by the Panel and issued to the Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) for transmittal to Dome, Gulf and Esso.

The Panel considers full public input to be one of the key factors in completing a meaningful and successful review. Besides the public meetings to discuss the draft EIS Guidelines, other steps

tamainun ililukit itkanaikutainun EIS-guun. Tasva EIS itkanaiyaktaksau-yuak ukuununa akiikaitikuun itkania-yaam Dome Petroleum Limited, Gulf Canada Resources, Inc. sulii Esso Resources Canada Limited.

Tasva (talimat-malukuuk) iloakiit umanga Environmental Assessment Panel-gut iliyauyuat ilivsingni agungaangni January-lu sulii May 1981-mi. Ilukaming ilaakiit unoalu akupiyaat avataani piyuak uma Public Service-gum. Tasva Panel-gut ilait majaa:

*Dr. John Tener, Ottawa
Mr. Fred Carmichael, Inuvik
Mr. Douglas Craig, Carbon
Mr. Lucasi Ivvalu, Igloolik
Mr. Allen Lueck, Whitehorse
Dr. Ross Mackay, Vancouver
Mr. Michael Stutter, Whitehorse*

Naitsuuk tiktikaatat Panel-gut ilaakiit ituat tavyani Annex I-mi.

2. PANEL-GUT PIUTAIT UPLUMUN

*Tasva Panel-gut piutipiangat uplumun piv-luting itkanaiyautait malunaikuta-
tainun Dome, Gulf-lu, sulii Esso-lu
itkanaikluku EIS (drape iliv-luku)
nalunaikutit kaitait tamainun June
1981-mi, sulii malikluku ukua kav-siit
tamainun katimautit piyuat November-
lu sulii December-mi 1981-mi. Tasva
katimautit ina ituat aakliv-lugit
section 3-im. Tasva EIS nulunaikutit
Panel-guunin sulii kailukit tavyunga
Department Indian Affairs-kuunul sulii
Northern Development-guunul (DIAND)
kaitaksauv-lukit Dome-guunul Gulf-lu
Esso-lu.*

*Tasva Panel-gut isumayuut iluukaan
tamainun ililuku itkanaikluku kang-
iksiniaksiluk sulii sivunmuklukuulu
malunaikuun. Saniikaani tamaitaa
katimautit ukaakiilukiit iliyaat EIS
malunaiktaat, alaalu av-luktit piyuat*

taken to facilitate participation include:

- a) FEARO held a seminar in Calgary on November 13, 1980, to identify environmental and socio-economic issues associated with the project. A wide variety of potential participants in the Panel review were invited to attend, including representatives from the oil and gas industry, the federal and territorial governments, northern communities, native groups and special interest groups.
- b) At the request of the Panel, and to assist review participants to understand the proposal, Dome, Gulf and Esso published in June 1981 a preliminary description of their proposal entitled "Hydrocarbon Development in the Beaufort Sea - Mackenzie Delta Region".
- c) The Panel Secretariat visited many communities in the Yukon and Northwest Territories that could potentially be affected by the proposal to explain the purpose of the Panel review and encourage participation in the review.
- d) The Panel Secretariat opened an office in Inuvik and hired a resident of Tuktoyaktuk to help coordinate Western Arctic Panel activities.
- e) A summary, in non-technical language, of the draft EIS Guidelines was published and translated into Inuvialuktun and Inuktitut. It was distributed widely.
- f) Funds were provided to communities and organizations to assist their input to the review. This was arranged by a committee independent of the Panel and is explained in more detail in section 7.

ilauyuuanun iluting:

- a) *FEARO ukoaktitsimauyuut Calgary-mi November 13, 1980-mi, ilisaa-kissaklukit environmental-lu suli socio-economic-lu sut piikatiikiyait savautim. Iyaaktuyut suangatitlu ilauyuani Panel-mi ilaut-kakmaiyaait ukualu piyiikiyaait uk-sualukminlu suli gas-min-lu sav-aakvinin, tasva federal-guulu suli territorial governman-lu Northmiuni inini, native-guyulu piikatikiit suli piyumisuktualu.*
- b) *Apiiksuutaatikun ukua Panel-gut suli piikatiikiiv-lukit nalunaik-siniaktuat ilauyuut kangiksitkuklukit ikanaiyaktat, Dome-lu, Gulf-lu suli Esso-lu aklaaktauyuat June 1981-mi kisutlaaklukit iyusia itkanaiyaming atiliik "Hydrocarbon Development Beaufort Sea-mi (tagiuk) Mackenzie Delta Region-milu".*
- c) *Tasva Panel-gut Secretariat-guut ininun-kaataaksimaayuut Yukon-milu suli Northwest Territories-lu piyauyuminaktuat itkanaiyaun-mun una sivuniukluku Panel-guut nalunaiyaktat suli piyumisaaklukit ilauyuut tavumani.*
- d) *Tasva Panel-guut Secretariat-guut angmaakaat (office) (Aklaakaakvik) Inuvik-mi suli savaaktiksaakluting Tuktoyaktuumin ikayuktiksamik Western Arctic-mi Panel-guut savautainik.*
- e) *Kausinuun ukausinun kangiksinaingitsuunin ukausinik titikaaktanik EIS nalunauyaaktaanan aklaaklukit suli mumiiktilukiit inuvialuktunlu suli inuktitun-lu. Kaulukit-asin sumuliikaa.*
- f) *Maniiksait piyait ininun suli atautsumukatiikiiktuani ikayuklukit iliv-luku nalunaiyaktamun. Unaa pipkaaktaat katimakatikit ingmingnun-ituat Panel-min suli sivuniuktaup-luku inukiaktuamun umani section 7-mi.*

- g) Panel Update Reports were sent to all review participants.
- h) An Information Survey was conducted on the location and extent of all current research relative to the Beaufort Sea proposal. This survey resulted in a report entitled "Information survey - kinds and sources - for the Environmental Assessment and Review Process & Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation Proposal". This report was published by FEARO and will be updated periodically.
- g) *Panel-guut uplunun kuliak tiyu-tiikiyait iluukainun nalunaiktitsiniaktuanun ilauyuunun.*
- h) *ilitsuuktinun naipiiktuutaat piyauyuak mani inini suli ikuv-luuku uluukaanun pangma ilitsuukiniakutinun ilaup-luku Beaufort Sea Proposal-lu. Una naipiiktuutaat kulianun atingaa "Information Survey - ilitsuukutit naipiiktuutaat - alaakiit suli suulu umunga Environmental Assessment suli Review Process-lu Beaufort Sea-im Hydrocarbon Production suli Transportation Proposal". Unaa kuliak aklaaknun iliyat ukua FEARO suli uuluinun piilaaniakait.*

The Panel, through its Secretariat, has also been in regular contact with federal government departments and the two territorial governments. This is discussed in more detail in Section 5. The Panel requested that these agencies prepare government position statements describing how the Beaufort Sea proposal will interact with their programs, policies and activities. Because DIAND initiated the Panel review and is the main regulatory authority for the North, the Panel has directed a separate request to DIAND asking for a more detailed and comprehensive position statement (this is discussed in Section 6).

The Panel Secretariat's discussion with the two territorial governments has resulted in an agreement to work closely on public and community consultation programs.

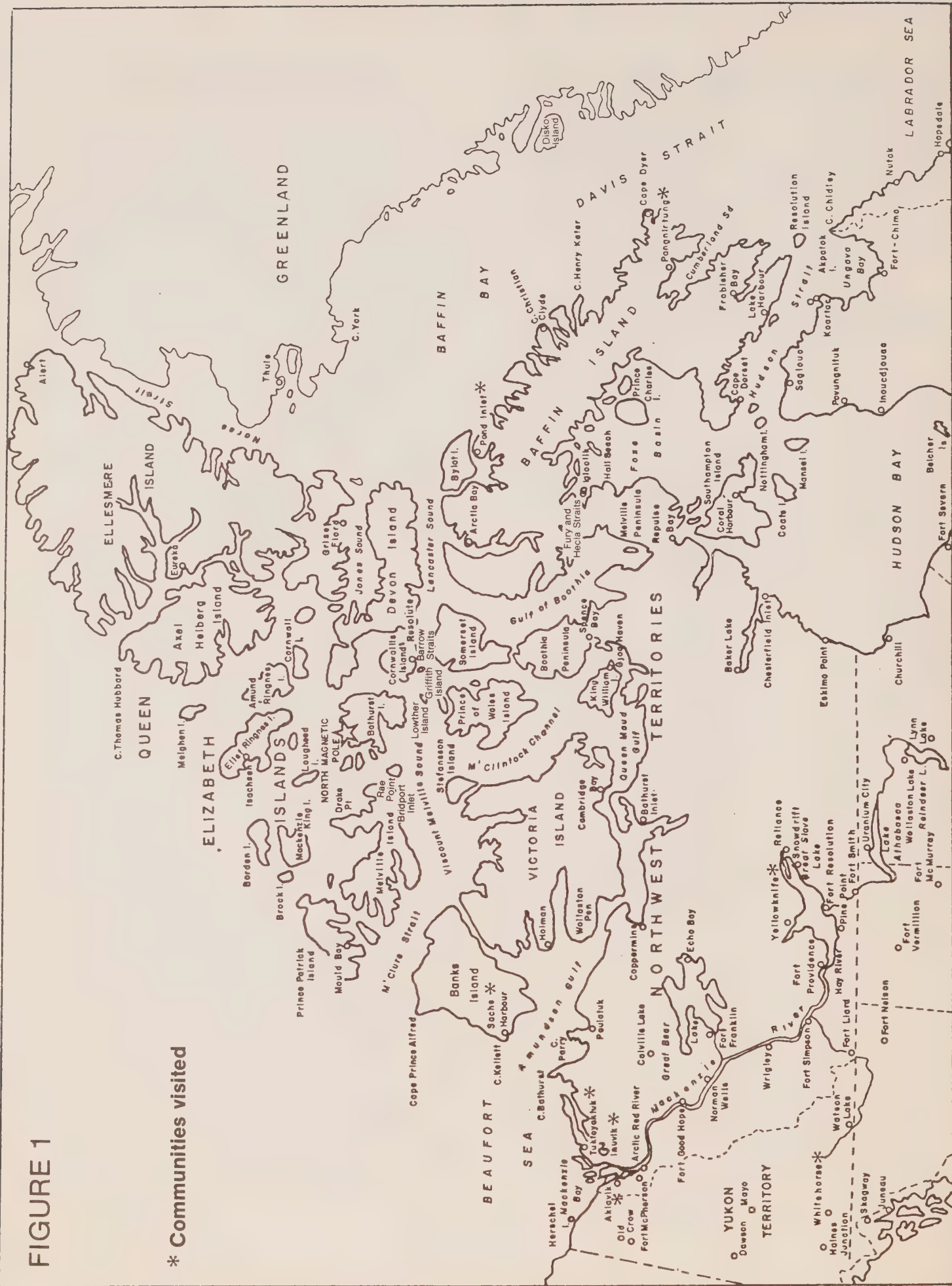
The Panel developed a set of Operational Procedures and sent them to all review participants in October 1981. These outline the procedures the Panel will follow during the review and include sections on general review principles, use of technical specialists, the conduct of public meetings, the review of the draft EIS Guidelines, and the review of the EIS.

Tasva Panel-guun uvuuna Secretariat-guun (titikaaktauyumin) piikatikiilav-luku Federal Governman-lu Department-giilu. Una ukaakiyauyuak kanukitilangit Section 5-mi. Tasva Panel-guut apiiksiyuat maakua kipaluit itkanaiklut-kit governmaan-gut iliyait aklaait kanuk umaa Beaufort Sea (tagium) itkanaiyaaktat piniaktilangit savautainun. Ami DIAND saakutipkaaklugit Panel-guut nalunaitaaktaat suli pitkuyaliat suangataat maunga Northmun. Tasva Panel-guut tutkiiktuamik ilaakuun apiiksuun ukununga DIAND apiiksiv-luting sivuniaktamiik suli kangiiksinuaksilugit-lu aklaaktanun (una ukaakiyauyuak Section 6-mi).

Tasva Panel-guut Secretariat's tiitikaakviit-ilaa ukaakingit maalgukni territorial government-git angiikutaav-lugit kaaliluting savakatikiiklutik maakunga tamainun suli inini ukaakatikiiknikmun savauun.

Tasva Panel-guut savangmiyuat kavsiinik savautiksanik sivunmutinik suli tuyutikiilukit tamainun nalunaikutit-nu ilauyuuanun October 1981-mi. Tasva Panel-guut maliikniakait nalunaikutit suli makualu aviktuktat tamainun naluniaktaktat sivuluit, atuutait-lu savautait silitsuukiniaktit, tasva taimainun katimapkailuting, tasva nalunaikutait EIS Guidelines-guut, suli nalunaukutait EIS.

*** Communities visited**



In June 1981 the Panel visited Tuktoyaktuk to meet with representatives of the proponents and with local community leaders. While the Panel was in Tuktoyaktuk, the oil companies arranged a tour for the Panel and the media of some of the existing facilities for the hydrocarbon exploration program. This included Dome's base at Tuktoyaktuk, one of Dome's drill ships and Esso's Issungnak artificial island.

For the Panel to see oil and gas development in a northern setting, it visited Alaska in September 1981. It met with federal and state officials in Juneau and Anchorage, visited the oil production centres of Prudhoe Bay and Cook Inlet (Kenai), and held discussions with oil industry representatives. It talked to scientists from the University of Alaska engaged in research programs on Alaska's North Slope and in the Beaufort Sea and held meetings with native community leaders in Barrow.

3. PUBLIC MEETINGS TO DISCUSS DRAFT EIS GUIDELINES

3.1 Public Meetings

The major Panel activity was related to the public meetings in November and early December 1981 to discuss the draft EIS Guidelines. The purpose of these meetings was to provide an opportunity for:

- a) direct public input into the development of the Guidelines,
- b) the proponents - Dome, Gulf and Esso - to seek guidance from the Panel and the public on any issues that should be elaborated or clarified,

June-mi 1981 tasva Panel-guut Tuktoyaktuk-mukataaktuat kasuukiaklukit ukaaktait ukua ikayukumajuat suli takanani ininin sivuliuktait. Takananiinamik Panel-guut Tuktoayaktuumi, uksuksuakyualikiyit companit kuukiluktitait Panel-guut suli kavsiit ilait savautait matumunga hydrocarbon exploration program-guunun. Una ilaakiv-luku Dome inaat Tuktoyaktuumi atausiklu niuktuktit umiakpan-gat suli Esso-guu Issungnak kiikikta-liak.

Umunga tasva Panel-guut tautuklukit uksukyuaklu gaselilu savautait North-mi iliyaat, suli taakuyaktukluku Alaska September-mi 1981. Kasuklukit federal-kuulu suli state atanngit Huneau-mi suli Anchorage-milu, tautukiaklukit uksuukyuanik savaakviit. Kitkaani Prudhoe Bay-mi suli Cook Inlet-mi (Kenai) suli ukaakatiikivlugit uksuukyuat savaakviit ukaaktait, ukaakatikiivilukit ilisuukiiniaktit uvanga University-gata Alaska savaa-liikit ilitsukiiniakuumun Alaska North Slope-mi suli Beaufort Sea-mi (taqiungani) suli katimapkaipluting native-guyunik ininit sivuliutaitni Barrow-mi.

3. TAMAITA KATIMAUTIT UKUAKIV-LUGIT EIS NALUNIAKUTIT

3.1 Tamaita Katimautit

Tasva inukiakniiksat Panel-gut piutait ituat umunga tamaitnun katimautinun November-mi suli December-guukamingman 1981 ukaakuv-lukit iliyaat EIS naluniakutit. Tasva piningit makua katimautit piipkalasiv-luka piutiksaat tavyunaa:

- a) *Tavrauva tamainun iliyuat savautainun nalunaikutit.*
- b) *Tasva ikayukniaktit Dome-lu, Gulf-lu, suli Esso-lu kiniikluting aulatsiunmik tavranga Panel-min suli tamainih makuununa piyuuksaat savaakpaklukiit suli nalunaikluukit.*



- c) federal departments and agencies and for the territorial governments to familiarize themselves with the issues and hence to help them prepare their position statements and responses to the demands of Beaufort Sea development,
- d) the public to comment on the Terms of Reference submitted to the Panel by the Minister of the Environment, and
- e) the public to comment on the Panel's Operational Procedures.

Initially the panel planned to hold the public meetings on the draft Guidelines starting in mid-September 1981. However, to allow review participants adequate time to request funds from the funding committee and to prepare for the public meetings, the meetings were delayed until early November 1981.

The public meetings were divided into two categories, so that as many individuals and groups as possible could participate.

A. General Sessions

These meetings were open to anyone wishing to make a presentation to the Panel. Discussion covered both technical and non-technical issues and included a number of presentations that were directed more at the review process than at the draft Guidelines. General Sessions were held in Inuvik, Whitehorse, Yellowknife, Calgary, Pond Inlet and Pangnirtung. Presentations were received from public interest groups, native organizations, the oil and gas industry, federal government departments and agencies, the two territorial governments and individuals.

- c) *Federal departments-guut sulii makpiikalikiivi savaakviit sulii ukununga territorial government-nun uvungalu ilisimayaayanun ilimingnun umunga pining sulii ikayuukukav-lukit itkanaiyak-lukit ilingisaa iyusiikting tikaaktaannun sulii piv-luting pisuktainun Beaufort Sea Development-guunun.*
- d) *Tasva tamainun ukausikiv-lugit makununa nalunaikutainun kaitainun Panel-guunun umanga Minister Environment-min (silaakyamin), sulii*
- e) *Tasva tamaita ukaakluting umaa Panel-guut angalatsiutaitikuun.*

Saakutiv-luting Panel-guut subuniil-suat tamainun katimapkailuting iliyanun naluniakutanun saaktiluting kiitkaani September 1981. Kanuk-lu pipkaaklugit nalunaikutit piyauyuat pittingmi apiiksiluting maniksani uvanga maniikiyinin ukaaktinin sulii ikanaiyaaklugit ukununga katimautinun, tasva katimautit taimaaktilaakait uvunga aklan November-mun 1981.

Tasva tamaita katimautit aviikait naalukuunquuklukiik, pilasiv-lukit inukiaktuat inuit sulii piikatiikiit ilaulasiv-lukiit.

A. *Ilukaakmin Ukausikuyuat*

Makua katimautit angmayuat kisu-muulikaa kaitsiisuktuanun ukaanik tavunga Panel-mun. Ukaakniit kaaliikiit atukminaaktuanik sulii atukniaksuunik-lu suunik sulii iliv-lukiit kav-siit ukaalutiniik kaitsiv-luting tunganun nalunaiktaam, sivun-mutim umanga iliyaat nalunaikutit. Ilukainin katimautiuyuat piyuat Inuvik-mi, Whitehorse-mi, Yellowknife-mi, Calgary-mi, Pond Inlet-mi, sulii Pangnirtung-mi-lu. Kaisaat ukaaluutit piyait tamainin piyumayuanin piikatiikiit, native-guyut ilaakiit, uksuukyuulu gaseliilu savaakviit, maalukuk territorial government sul kisuliikaa.

"In our opinion, the determination of appropriate guidelines will be the single most important task for the Panel, apart from your final report".

Nancy Macpherson, Yukon Conservation Society.

"Uvaagut siv-guutiptingnin tasva itkanaiksauyuat ingmun piikimatuun nalunaiyaaktat ingmun iniaktuak savaak ukununga Panel-kuunun, ilaap-tauk ilivsingnun kuliav-singnun."

Nancy Macpherson, Yukon Conservation Society

".... it is simply not credible for the Arctic Pilot Project to call this project a pilot. If Dome goes ahead with its own plans, its ships could sail concurrently with those of the Arctic Pilot Project".

Bobby Kadlun, Inuit Tapirisat of Canada.

".... nalunaittuk angalatauyuminait-tuk ukununga Arctic Pilot Project tailukuu uminga project pilot-mik. Dome-kuut sivunmukpaan ingmiiguun sivuniukutimikuun, ilingit umiak-pangit pikasiikniakait makua tasva Arctic Pilot Project."

Bobby Kadlun, Inuit Tapirisat of Canada

"We believe that our forecast or scenario or whatever else you choose to call it, provides the Panel and the public with the necessary background for identifying the main issues, you could call it scoping, and the relative magnitude of these issues".

Rick Hoos, Dome Petroleum.

"Uvaagut ukppikiyakput kuliakaanik-tavut imalu titikaaktauyuat-lu sumiklikaa taisukuv-siun, kaisavut Panel-kuunulu sulitaimainun suut piyaaksalimaamik nalunaiklukiit sulikkaa, iliviit taiyuminaagin kiinguumik, sulitilaakiiktuat angiyumikpalukmik makununga sunin."

Rick Hoos, Dome Petroleum

"Should we not first thoroughly study the North scientifically for yet many more years to discover the many mysteries of this frontier land?"

Elijah Erkloo - Pond Inlet

"Ilitsukiniakaaluku piyuksaukaluak-pitaa sivuliikmik ilitsuukiniakluku North-mi ilitsuukiiniayialukluku kav-siini sulitukiuni paakiniakluku nalunaktut umani nunami?"

Elijah Erkloo - Pond Inlet

B. Community Sessions

These meetings were limited to presentations from community members. Generally, discussions were non-technical and focused on the concerns of the particular communities. Not all potentially affected communities were visited by the Panel during this series of public meetings. Instead, the Panel chose communities that were centrally located within a particular region, had a significant population base, and were readily accessible. Arrangements were made for representatives from other communities to make their presentations at the nearest centre where Community Sessions were being held. Community Sessions were held in Aklavik, Sachs Harbour, Fort Norman, Tuktoyaktuk, Inuvik, Pond Inlet and Pangnirtung. Presentations at the Community Sessions were received from Community and Band Councils, Hunters and Trappers Associations, other community organizations and individuals.

Locations of all communities visited by the Panel are shown on Figure 1.

Transcripts were made for all General Sessions and some of the Community Sessions. Translation services were provided at all sessions where appropriate.

All written comments received before and during the public meetings were published in two compendiums of written submissions, October 17 and December 18, 1981. These compendiums are available to the public.

3.2 Concerns Expressed

The public meetings were generally well attended and it is obvious to the Panel that the people of the North not only are deeply concerned about the Beaufort production and transportation proposal and how it will affect their lives, but also want to have an important say in any decision on whether and how production will proceed.

B. Init Katimautait

Maakua katimautait kav-silaakuyuat ukaakniiknun kaitat ininin ilaakii-nin. Iluukaani, ukaakniikit kang-iiksinaingitsuut suli nalaungayuat isumaini iniilaakuyuat, ilukaating suangatikangitsuut piv-luukiit inau-yuat. Pulaakluukit ukua Panel-guut piyuani tamaini katimautit. Aklaan tasva Panel-guut piiksaktuat ininik kitkani ituani nunalani, inukia-laaktuani inini, suli itkaniaksimav-luting piv-luting saanaiyaksimayuat ukaaktauyuanik inilaanin kailuukit ukausiting kaniitniksani kitikliu-yuani inini katimausingit Aklavik-mi, Sachs Harbour-mi, Fort Norman-mi, Tuktoyaktuk-mi, Inuvik-mi, Pond Inlet-mi, suli Pangnirtung-milu, kait-siyuat, inini katimautini. Piyait iniilu suli Band Council-guulu Hunters Trappers Associatio-guulu, alaa-lu inini piikatiikiit suli kisuulii-kaa suut.

Inailu ilukaisaa iniilaat pulaakait Panel-guut tautukhaktut Figure 1-mi.

Aklaaknikiit savaaktauyuat ilaukaini katimautini suli ilangit ininii-lu katimautini, muumuksiriilu piv-lugit ilukainun katimaniikiit nakuakiyait.

Iluukaating aklaaktat ukaalautait piyait sivuaniilu suli tamaakmik katimautaini tiitikaakluukuulu maal-kuuluukit aklaaklugit October-milu sul December 19-mi 1981 makua kausi-loat ukaaluit pinaaktuat ilukainun tamainun suut

3.2 Isumait Kuliakait

Tasva tamaitaa katimautait iluukai-nin nayukaitlu ituat suli nalunait-suak Panel-guunun, ami inungit North-guum isumaaluukiinangitmataa umuuna Beaufort-mi savautaini suli akyau-tiiksaini-lu itkaniayaktangani suli kanuk piniakilanganik inusingit, aklan ukausiikaakukluting sivuniuk-utini kanuk-lu savautit piniakti-langit.

"If all those tankers going through our area by the year 2,000, is there any premonition that there will be a tanker accident? I know that the oil companies have predicted if they drill one million holes that one major accident is going to occur, is there any prediction on the tanker accidents?"

Titus Alooloo - Pond Inlet



"Ilukaating makua tanker-gat maunaak-luting iniptiikuun umani ukiungan 2,000-guum, kiliiikutikaakniakpaa tanker-at piyaakutiksani? Uvanga ilisimayaakaa ukua uksuukyualikiyit companit kuliaksimayait niuktukumik one-million-mik puutuuni niuktukni inaa atausik agiyuak piyaakukniaktuak, itpaa kuliakuunmik tanker-gat piyak-utiiksanik?"

Titus Alooloo - Pond Inlet

During the public meetings, the Panel heard a wide range of concerns. Some people supported the proposal while others were opposed. The concerns generally fell into two categories: changes to the draft EIS Guidelines and concerns about the adequacy and appropriateness of the review process being followed by the Panel. The Panel has attempted to incorporate all reasonable concerns and suggestions for changes related to the draft EIS Guidelines into the final version of the Guidelines.

The major concerns related to the review process and the Panel's reaction to these concerns are summarized as follows:

- a) What is Being Reviewed by the Panel and What is the Scope of the Review?

A number of review participants felt there was no clearly stated purpose to the review and that the scope of the review was uncertain. There was also some confusion over what the Panel is reviewing, that is to say, is it a concept, a preliminary plan, a proposal or a regional plan.

The Panel's Terms of Reference clearly state that the Panel's mandate is to identify major physical, biological and socio-economic effects associated with the proponents' proposal to produce and transport oil and gas from the Beaufort Sea - Mackenzie Delta area and to recommend ways and means of dealing with these effects. They also state that the Panel review is to include all activities north of 60° latitude associated with the proponents' proposal.

Taurani tamaitaa katimautaini, tasva Panel-guut tussayuat inuk-iaktuunik isumaalutainik, Ilaitaa inuit nakuakiyait itkanaiyaun ak-laan ilait suinaakiyat: tasva isumaalutaat iluukainun maalunkiitnun piyuak: alangukniaktuak umuna iliyamun EIS nalunaiktaamun suli isumaakiyat ativ-lukiit suli piv-lugit naluniaktam suvun-mukutaa. Nalautait Panel-guut, tasva Panel-guut uktukaaluaktuat atausimun ilukaisa piniaklukit isumalautit suli apiik-suutit alaanguutiksats uvunga iliyamun EIS naluniakyaaktaamun uvunga akuulikmun aklaaktanun nalunaiyaktanun.

Tasva inukiaktut isumalutit ituat umunga nalunaiktaamun sivunmuniikmun suli Panel-guut kanuk piutait isumalutainun kausinun aklaaknun kinguun-gaani.

- a) *Suna nalunaiktayyak uvunga Panel-nun suli suna ayulguntaa sivilutilanga uma nalunaiktaam?*

Kav-siit nulunaikutimun ilauiyat nalunavialuksimayyak uvunga nalunaiktamun suli sivilutaa nalunaiktauyam iluinman, ituuk-suli ilait isumaakiyutit taurumuna kanuk uma Panel-guun nalunaiktainun. Inaa ukaalaun, sivuniukuun kauyumaakiiksuaktun, itkanaiyaaktaak sivuniuguun, ikahaiyak imaaluuni tamani sivuniuguun.

Tasva Panel-guut pivit siv-guutit nalunaiklukiit tamna Panel-guut utaniita pitkuyaat ukununga ilisi-manaktuak angiyuumi saayaakiiknikun, major physical, biological inuyulusuut, suli socio-economic piyuat inuyuatni maniilu piyuatlu piikati-liv-lugit ikayusuuktuat itkanaiyuat savaaklutinglu aulaatsiv-lutinglu uksuukyuanik-lu gaseliiniklu maanga Beaufort Sea-min Mackenzie Delta-miilu inanin suli apiiksuutauyuani ap-kutiinun suli sivun-gaa piikatiikiv-

"I am glad that you see that there is a link between the land settlement and also management of the non-renewable resource area. I feel that is a strong link, and if you are doing a socio-economic study, I think that link has to be considered regardless whether it is in your Terms of Reference or not".

Bob Simpson, Fort McPherson.

"The biological environment should be described in terms of community associations in various habitats with emphasis placed on variability and cause of variability".

Herb Lawler, RDG, Fisheries and Oceans Canada

"Our communities operate most effectively when the community as a whole participates in and renders decisions upon matters of great importance".

David Porter, Council for Yukon Indians.

"I think what we are asking here is for the Panel to be aware that the Government is starting to become involved in regional planning; that there is some commitment to do regional planning in the area of the Beaufort Sea; and that the two processes, one of environmental review and one of regional planning have to be aware of each other and their progress".

Hiram Beaubier, Regional Director, DIAND.

"With no plan in place and no proposal before you, your Panel may be embarking on a meaningless science fiction voyage".

John Bailey, Lawyer for Dene Nation & Metis Association of N.W.T.

"Uvannga kuyasuktunga iliviit tau-tukkav-ku tamna pituksimayuak iyuak akunngakni nunam itkaniakutiksanun suli anqalaningisikuun niikyutitlik-init. Uvannga isumatikiikaa, iyu-tauyuak, ilitsuukun, uvannga isumat-yunga iyutauyuak ukaakiyuksauyuak kanuk-luktut-unni iliviit kulaiku-tivsingni piiluktut-unni."

Bob Simpson, Fort McPherson.

"Tasva umayuanikiyit silaakyuam avaatani kanuk itilangit inauyuani piikatikiiksuan inulingni ililauyuani alangulayuut suli pilav-luting alangulayuanik."

Herb Lawler, RDG, Fisheries and Oceans Canada

"Uvaagut inivut angalatsivaaktuat piv-kaiv-luting tavyani inauyuak iluukani ilauvaktuak suli isumiuk-luting-lu piyaaksapianun."

David Porter, Council for Yukon Indians

"Uvanga isumayunga uvaagut apiiksi-yukuut uvani ukununga Panel-kuuni ilisimatkuu-lugit tasva Government-kuut ilauliiksimayuut tamaita nunam sivuniukutainun inani Beaufort Sea-im; suli malukuit sivumikyuk, atausik silaakyuam avaatanun nalunaiyaunmun, suli atausiik suli tamanun nunait sivuniutkutainun sama ilisimati-uut ilimingnun suli sivunmutimingnun."

Hiram Beaubier, Regional Director, DIAND.

"Piluuku sivuniukuan inimi suli piitsuak itkanaiyak sivungni iliviit, iliviit Panel-gin iluangitman sivuniksinaitsuamiklu (science fiction voyage) ilitsuukiyut savaat iklaun."

John Bailey, Lawyer for Dene Nation & Metis Association of N.W.T.

lugit makua piyuat ilingisaa suliptauk pimiyaat tamna Panel-guut naluniaktaat, ilingisa iliv-lugiit iluukaisaa savautait North-gaani 60-tun (latitude ungasiiktilanga) piikatiikiv-lugit ikayuisuktuat itkanaiyaakuun.

The proposal under review, as defined by the proponents, is a plan for production and transportation of Beaufort Sea oil and gas. Within this proposed plan are various alternatives for production and transportation components. This definition clearly puts the proposal beyond the concept stage but not yet at the detailed design stage. The Panel believes that it is appropriate to review the proposal at this stage so that major environmental and socio-economic problems can be identified and considered in their proper context before commitments are made to specific project designs. This will allow all the important factors related to Beaufort Sea development to be considered at one time, rather than on a project by project basis, as detailed designs are being developed.

While the Panel cannot say what its final recommendations will be it does consider that its review will not result in an "approval in principle" as some have suggested.

b) There is a Need for Better Community Understanding Of and Involvement In the Panel Review Process

The Panel heard that in spite of its efforts to date, there is still a need in most of the potentially affected communities for a better understanding of the Panel review process. Some communities and groups also criticized the Panel for not holding public meetings on the draft EIS Guidelines in all potentially affected communities. They stated that sending one or two

Tasva itkanaiyoak atani naluniaktaam, maakua naakuksaaktat ikayuisuktuat, sivuniukuun savautiiksauguun sulikayautiiksaan Beaufort Sea-min (tagiunanin) uksuukyuam-lu gaseliimlu. Iluanin itkaniaaktaam sivuniukutim kavsiit iyusiiliat ituat. Tasva Panel-guut ukpiikiyat naakuakiyat naluniaktauyyak itkanaiyaun umanikav-siit itkanaiyaat silaakyuami avaataani sulisocio-economiclu tamain piutit-guyuat tutkiitsuat-lu ilisaaknaaksilukit sulikuakiiluukiit iluatuun ituuniik sivuani kaitsiutit piikaaluaktinaakait savaaksaat iyusiinun. Una pipkaakniakait iluukaisa piyaaksapiat kunuutit uvunga Beaufort Sea-im savautait ukautikiiluukit atausiikuun umanangiil-gaak savaalatiikuun ituun, kulialingnuun iyusiil-giit savaaktauyuat.

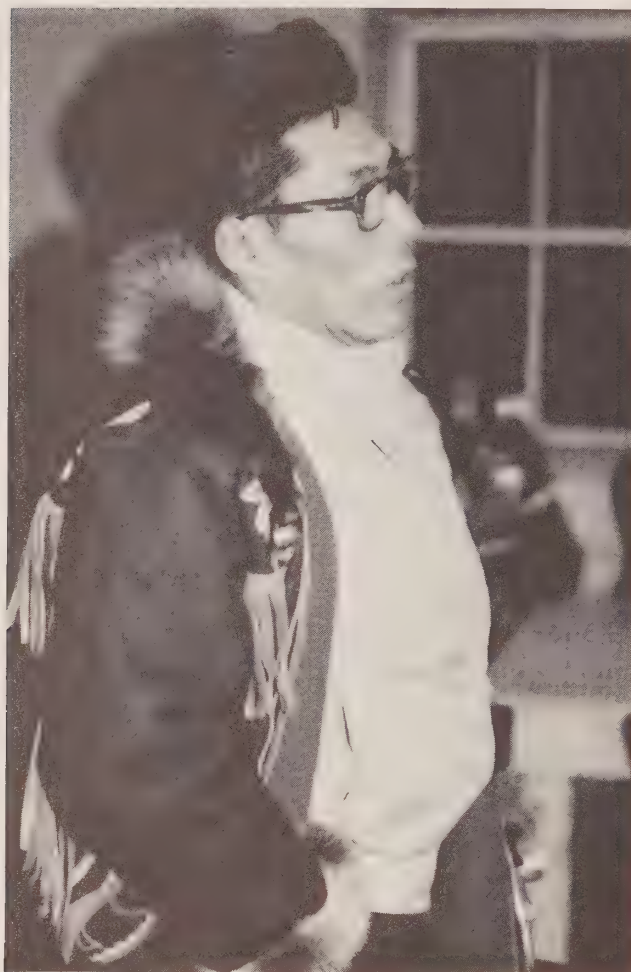
Akkaan tasva Panel guut ukaalaitsuut akuuliiksautit apiiksuutiting kunukitilaaksangit kanuk-lu sivuniukluting taptuna nalunaikutait angiikutauniangit-ilangit sivuliikmun ilangisa apiiksutiikiyakaluangat.

b) Ituuk sama piaksaak ukununga nakuyuanin ininin kangiiksutainik sulilauniiknunun uvunga Panel-gut (Review Process) nalunaikutaa sivunmutaat.

Tasva Panel-guut tusaayuat amilupluksaanik piniakutiksanganun, ituk sulipiyaaksaak ilaa uvunga suangatiikpaung piniakait iniuyuat nakayumik kangiiksiumik uvunga Panel-guut naluniaktanin sivun-mutinin. Ilait inayuat sulilaakiit sangutpaakait Panel-guut amitamainun katimaalainiplukit taurumuna iliyaakun EIS Guide-lines-guun ilukainun suangativalam piyait inayuat.

".... our concern is about the land, the water. We make our living off it and if there is any damage to it, we will in the end suffer as a human".

Chief George Kodakin, Fort Franklin.



".... uvaagut isumaakiyaakput nuna,
tasva-lu imiglu uvaagut inuniakvikput
suli suinalipan-ilaa uvaagut nangin-
iaktukuut inuyutuum."

Chief George Kodakin, Fort Franklin.

representatives from a community to an outside session does not allow for satisfactory community input.

The Panel is deeply concerned about this problem because it places great importance on receiving informed and effective community and public input. The Panel plans to remedy this problem by taking the following action:

- It will hold community workshops over the coming months before the final public meetings. Organized by the Panel Secretariat, these workshops will be attended by at least one Panel member. They will be held in all potentially affected communities that would like to have such workshops. The objectives are: to better advise the communities of the purpose and objective of the Panel review, to discuss the contents of the EIS Guidelines to each community and to prepare the communities for participation in the final public meetings.
- The Panel Secretariat will continue to meet with community residents to discuss the Panel review and answer any questions they may have.
- During its final round of public meetings, the Panel will hold sessions in all potentially affected communities north of 60° latitude that would like to speak to the Panel directly. The Panel will also visit certain southern locations to discuss effects that occur south of 60° as a result of actions north of 60°.

Ilingit piyuat tilisiniaknipluting atausimik maalukuuknikluunik ukaakingnik inilanin avaatanun katimautinun pipkaalailugit namaaktuatni inini iliynuni.

Tasva Panel-guut isumaalukivialukaat umuna suinauyuakuun ami ituat piaksapiami suli piv-lugit ininit suli tamaita iluv-lugit. Tasva Panel-guut sivuniiksuat namaaksak-uuklugu una iluit-suak malaakluugu piniik.

- *Pipkainiaktut tamaitaa inini kiumautiliiknik piluting tikiitsuuk-sani tatkiini piikaaluaktinaaku akuulik katimautit. Pipkaaktait ukua Panel Secretariat-guut, ukua kiumautilgit pikaatauniaktuat atausim Panel-guut ilangataa. Ilingisa pipkaakait iluukaini suangatilikniuyuani pikiakait inini tainaptauk pisuuktuuni tainasinik. Tasva naakuaksingitut-lu: namaak-siluku kuliakutit makununga inini uvunga apiiksutit-lu suli naakingisangitlu Panel-guunin nalu-naiktaanin, ukaakiilukiit ituat taurani EIS Guidelines-mi inilaanun suli itkaniaklukiit inilaat uvunga ilaupkaaklukiit akuulikmi tamaini katimautini.*
- *Tasva Panel-guut Secretariat ang-latsiyaat katitkatikiniakait inim-iut ukaakiilukit tamna Panel taalimat-maalkuuk nalunaiyaktat suli kiulakiit apiiksuutit piikaakpa-taa.*
- *Tasvani kinguuliiknik tamainun katimapataa, tasva Panel-guut sivikiuktit katimapkainiaktut iluukaini piyauyuani inini North-gani 60° (sivisutilanga latitude) ukaakuktuat Panel-guunun taurau-yaa. Tasva Panel-guut sivukiutit tautukiakataaklugit southmiutaat iniuyuut ukaakiilukit piyuat tamauunga south-gata 60°-am piyuani North-gaani 60°*

"It is not just the marine mammals that are of concern to the Inuit; for example, if I am out on my skidoo and my skidoo breaks down and when I am hungry and, even though I try and catch a polar bear or a cariou and if, for example, at that time there is a plane right over us and the animals get scared and walk away, then I would lose the animal I am trying to hunt."

David Kalluk - Arctic Bay

"Kisian-tvaluk taqium niikyutait-gingisait isumaalukiyaait tasva Inuit; una uktutiikiv-lugu skiduuni-ingiit-kuma niusimaakama suli skiduukaa naviknan suli uvanga niikisulikuma suli ami uktuklunga nanukniaksimaakaluakama imaaluni tutumik suli uktutiikiv-lugu, tavyani tingmiyualuk kulaulutaa suli niikyutit iksitsaakluting kimaakluting, taima asin tamaiplugu niikyuun uvanga anguuniakaluaktuami."

David Kalluk - Arctic Bay

"We would like to see oil production progress slowly in order to have more Inuit participation and the training - a lot of Inuit don't know anything about training and whenever Inuit are employed in the oil companies they are not skilled positions that they are holding because they don't have that much education."

Gamaliel Akeegok - Grise fiord

"Uvaagut tautukukaaluakiikput uk-suukyuam savautait sivunmuklukit sukaililukiit ami Inuit suliv-saak piikatautinginik suli isisaakluting - inukiaktut Inuit ilisimangitsuut ilisakniknik suli kaakukuliikaa savaak-aming uksuukyuat companini ilisimalu-anailuting savaakiyaait ami ilisimati-kaaluangiluting."

Gamaliel Akeegok - Grise Fiord

"I know for a fact that there be a lot of drastic changes if there is going to be year-round ship routing. I would like to express my opinion that I am very concerned about that."

Joanise Kooneeloosie - Broughton Island

"Ilisimayagaa taima ituat inukiaktuat suangavialuktuat alangutit ina piniaktilanganik ukiuktutilangatun umiaktutiksait upkutiksait. Uvanga pisuktaakaa ilisimautiika siviikiutikaa umuna uvanga isumalukiyaakaa tamna."

Joanise Kooneeloosie - Broughton Island

"In the draft pipeline guidelines dealing with oil spills you dealt quite extensively with cleanup and prevention.... How would you deal with animals that are already contaminated with all of this and if there is a spill what would be done?"

Barney Masuzumi, Fort Good Hope.

"Tavvani iliyami tuuklukyuat nalunaiyautait piv-lukiit uksuukyuunik asinuktitaanik ilivsi isuitkausaktumik piyusi salumainikmiklu suli pitsailiunmik Kanuk ilivsii piniakpisikiit niikyutit taina pianiktuat siunaliv-lugit uminga iluukanik suli asinuktiitpatta kanuk piniakpaa?"

Barney Masuzumi, Fort Good Hope.

".... every summer we have forest fires out on our land and is the pipeline not supposed to run on top of the surface, what kind of damage would the fire do to the surface line?"

M. Naedzo, Fort Norman.

".... upinngalimaakman napaktulikmi ikualaakpaktuat numaptingni suli tamana tuuklukyuak kangaguun nunam ituksauginman, kunisimik suinaliniakpaum ingniikum kangani ituam?"

M. Naedzo, Fort Norman.

c) What is The Relationship Between DIAND's Land Use Planning Exercise and the Panel Review?

The Panel heard that the relationship between the Panel review and DIAND's northern land use planning exercise had to be clarified. Some felt that the Panel review should be held in abeyance until DIAND's basic planning structures are in operation. Others expressed the view that land use plans should not be put in place until the Panel review is finished.

In the Panel's opinion, the present method, which is to have the review proceed in parallel with the DIAND land use planning program, is appropriate and should be followed.

To ensure that the Panel and hence the public are well informed about the land use planning exercise, it has asked DIAND to include in its position statement information on the progress of the exercise, its anticipated timing and the departments perception of the interaction with the proposed Beaufort development and the Panel review.

d) What Role Will Land Claims Issues Have in the Panel Review Process?

A number of review participants suggested that the native land claims process and related issues should be a part of the Panel review. It was suggested that land claims are a relevant socio-economic factor, and, therefore, should be considered by the Panel.

The Panel recognizes that a land claims settlement could have important implications for the Beaufort Sea proposal, particularly with respect

c) *Suna uvaa piikatiikutaat akun-gaani DIAND-lu nuna atuktaksait sivuniutkutait suli Panel-guun nalunaiktaat?*

Tasva Panel-guut sivukiuktit tusa-yuat piikatiikninganik Panel-guulu nalunaiktat-suli SIAID-guulu North-mi nuna atutaan sivuniukutit nalu-naiklukitlu. Ilangilu isumatiikiyat Panel-guut nalunaiktat piyuuksau-yuat umani atuktauyuminaitsuumi kisiani DIAND's-guut sivuniukutaini suuni aulayuni. Alaas kiniklukit iyusiat nunat atusiiksait sivun-giit iliyaaksaungituaat ininum kisian Panel-guut nalunaikutaat itkaniakpan.

Tavyani Panel-guut sivukiuktit pin-iakuutaini tasva pangma piat, inaaki piluuku naluniakuun sivun-mukluklu ukununga DIAND-guut nunainun atusiiksait sivuniukutainun naakuakisi-maalugit suli maliiklugit.

Anayaanaiksaakluk tamna Panel-guuk suli tauranani tamaitaa-suut ilit-suukipkaaklugit nunan atusiikaan uktutaa, apiikiyait DIAND-guut ilit-kiitkuplukiit titikaanon ilit-suukutait sivun-mutimingnun uktutaitnun. Sivunani alaas piviuyuak suli tasva department-kut nalunaikiyait uvanga piun-min Beaufort development-min suli Panel-guut nalunaiktaanin.

d) *Suna piutaat nunanik natkiiniaktit ukausiit uvani Panel Review Process-mi Panel-guut nalunaiktani sivun-mutanik?*

Kausiit nalunaiktam ilaasimayuat apiiksiuyat native-guyut nanamun natkiingniakutainik sivunmuutainik suli atiyuniik ukausiinik ilaayuk-sauyuat tasvana Panel-guut nalunaiktaani. Apiikutauyuak nuna natkiiniakutait tiikuulugit socio-economic-guut piat, suli tavyaani ukausuk-iyaksaakiyat Panel-guut.

Tasva Panel-guut sivukiuktin ilit-saakiikaat tamna nunamun natkiutiik-saakpiyaaksapianik iliilugit taurunga Beaufort Sea-im (tagiun) itkanaiyamun, ilauv-luga iluakutaanon socio-economic-guut inuliikutini naamakun

"How many of these islands can the Beaufort Sea stand before the rubble fields reach each other...."?

Mayor Vince Steen.



*"Kavsiuyat makua kiikiktat Beaufort
Sea (tagium) maakitauiminakpat sivuani
tasva kaliikiiksitaktuat tamatkua
ingmingnun? "*

Mayor Vince Steen, Tuktoyaktuk.

to socio-economic matters and considers it important to review these matters to the extent possible. However, the Panel is not prepared to review land claims as such, since the Government has already instituted a procedure to deal specifically with the topic.

e) What is the Role of Government in the Panel Review Process?

There was considerable discussion of the role of federal government departments and agencies, and territorial governments in the Panel review process. Some felt that the Panel was operating in a policy vacuum, that is, it was conducting a review of a proposal affecting a huge area of Canada, for which there are very few clear government policy directives. Others pointed out that many concerns cannot be adequately considered by the proponents in their EIS as this is more properly the role of the government, for example, how does the Beaufort Sea proposal fit into the National Energy Program. The Panel agrees that government departments and agencies and the two territorial governments have an important role in this review. It believes the government position statements, (see Section 5) which are to indicate how government programs and policies may affect or be affected by the Beaufort Sea proposal, should help relieve this concern.

f) How Will the Ongoing Beaufort Sea Hydrocarbon Exploration Program Fit Into the Panel Review Process?

The Panel was told that although its mandate excludes it from reviewing present exploration activity, it will be very difficult to separate environmental

piinuun suli ukaakiilugu nalunaik-lugu piillasilugu, kanuklu tasva Panel-guut sivukiuktit itkaanain-gitsut nalunaiklugit nunam natkiu-tiiksaa tavyunga aklaan. Amiptauk Governmatkut pianiksimaquut iliv-lugu sivunmutiksaak pilukit makua iliyaitlu uvunga ukautumun.

e) Suna piutait Governmatkut tavyani Panel Review Process-mi?

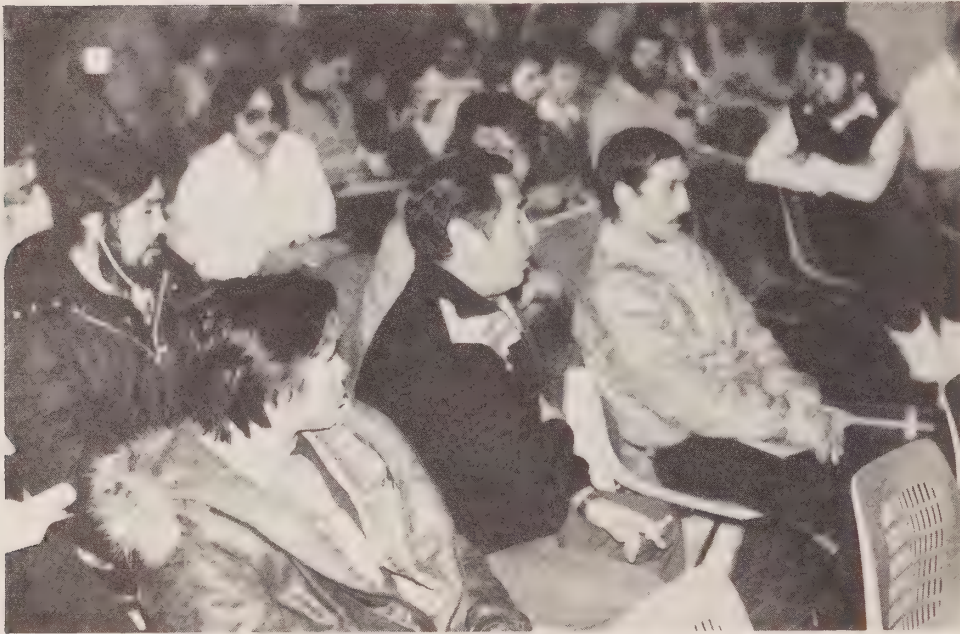
Inmiyuat sivuniuktat ukausiikiv-lugit piutait Federal Govern-matkut Departman-gisa suli savaakisa suut sul Territorial-guut Governman-kiit ituat Panel-guuni nalunaiktaani siv-un-mun ilangit isumatikiyait Panel-guut sivukiyyit angalatsiyuat ikuuk-taumik, inaa savaakiv-lugit nalu-naiktanik ikanaiyaktam piyaanin inik-paakmi Canadami, tavyaa ituat kav-siitsaat nalunaitsuat Governmat ma-liktit siniakutaini. Alaat tikuak-miyuat isumaakiyauyuanun atisiilait-suanun ukaakiyainun ikayuisukaluk-tuanin pimingnin EIS una ami savaak-aatli Governman-guut uktutauv-lugu, kanuk tasva Beaufort Sea-im (Taigim) ikanaiyaktaa iiviiktilugu ukununga National Energy Program-mun. Tasva nanaakiyaut naakuakiyut Governmat-kut Departman-giit suli savautait sul maalkuuk Territorial Governman-git savaakuv-lugit umani piutikpaak-mi nalunaiktami. Ukpiikiyait gov-ernmat-kuut titiikait iliyait, (tau-tukung Section 5) kanuk governman-kuut piaksainik savaanik suli maliak-saniklu piniaktuanik pivumayuaniklu umanga Beaufort Sea-im itkanaiyak-tamin, kayukniaktilangat isumaaki-yait umuna.

f) Kanuk piniakpaa aulaniaktuak Beaufort Sea Hydrocarbon Explor-ation Program Savaat tapkua uvunga iluanun Panel-guun Review Process sivun-mutuanun?

Tasva Panel-kuut ukaalautingaagait piitkuyaini itkaaluaktiluku tavyanga nalunaikniaktainin pangma savautai-nin, am sapiiknavialukniaktuak avik-niaklukuuk environmental-lu suli

"It is the basic premise of the Inuvik Town Council that resource development must be beneficial to the people of the town. In order for this to happen, it is imperative that proper planning and management take place. We must not be overshadowed and overwhelmed by new forces. Northerners must share in the opportunities, and in order to accomplish this, we need the tools to do the job".

Mayor Cynthia Hill.



"Inaa inani Inuvik Town Council tamna resource development pinautuksauyut inungrun (Town-guun inim). Una pilayuminaaklugu, kamanalaktuksauyuk tasvani, uvaagut taakutakaasauyukuut suli piyumisukluta nutanik piyuanik. Northerners-miut piikatikiiktuksauyut pittingni suunun suli itkanailuni umunga, uvaagut pimataksavut savalloutit sa-vaakaakuptiikuu."

Mayor Cynthia Hill, Inuvik.

and socio-economic effects of exploration programs that will continue at the same time as production. The Panel was asked to consider cumulative effects of both programs. It was also suggested that many lessons of value to the Panel can be learned by reviewing the effects of the exploration program to date.

The Panel concurs and is requesting the proponents to address this matter in their EIS.

- g) How Will the Panel Consider Concerns South of 60° Latitude, in Alaska, and in Greenland?

A number of review participants expressed concern that the geographic boundaries of the review are arbitrary, that is, the review is only to consider activities north of 60° and within Canadian jurisdiction. The Panel appreciates this concern, but recognizes that it cannot hold public meetings outside Canada and cannot operate outside its Terms of Reference. It has, however, made arrangements for a number of Alaskan interests to receive relevant information on the review and to communicate with the Panel in writing or by appearing at public meetings in Canada. Similar arrangements are planned for the residents of Greenland. In addition, the Panel has agreed to consider effects on the north coast of Labrador resulting from tanker traffic in Davis Strait north of 60°.

Notwithstanding, the Panel's mandate is to consider effects north of 60° and within Canadian jurisdiction. However, because the Panel feels this matter is important, it recommends that the federal government consider appropriate means to

socio-economic-kiit piyaaksait nunaalikiniktiikuun savangini piniaktuat tav-yaniptauk savautaini. Tasva Panel-kuut apiikiyait isumiukuv-lugit namangitut piyuat iluuangnun savanginun. Apiiksimiyuat inukiaktunik ili-sautinik nakayaminaktuanik Panel-mun ilisaaksait kiiniksimalukit piyuat umanga paakiniakpaunmin savaamun uplukmun.

Tasva Panel-guut sivukiyiit namoakkiyat sulii apiikiv-lukiit ikayukuukyuat umuna lingisaa EIS.

- g) Kunuukli Panel-guut Ukaakniakpat Isumautitiikuun South-gani 60° Latitude, ungasiktilangani, Alaskamilu, sulii Greenland-milu?

Kausiit naluniaktam ilauyuat isumayuut tamna nunam iyusian av-guutait naluniaktam aulatait siv-kiiyit, tamna-uvaa naluniaktaak kisian ukaakiaksaak piutait North-gani 60° sulii iluan Canadian-guut suangataani. Tasva Panel-guut naamaakkiyat isumiukuun, aklaan ilisaakiv-lugu kitimapkailaitsuut tamainun avaatani Canadam sulii angalatsiilait-suut avaatani ilaan kausilaat sivgiutaitikun. Pisimayuut kanuksaama pilasiv-lugit kav-siinun Alaskaakmiut piyumayainun piluukit aklilaakluukit ilitsuukutit naluniaktaanun sulii piikatiikiilasilugit Panel-guut tiktikaaktani imaaluni tamaini katimautini Canadami. Inna itkanaiktat sivuniuktaalu ukununga Greenlandmiun. Iliu-luugit Panel-guut mamakiyait ukautikiilukit piyuat North-gan sinani Labrador-am suyuat tanker-min aulavianin Davis Strait-mi North-gani 60°.

Maakitangiinaming, tasva Panel-kuut pitkuyait ukaakiyaksauyuak piyuat North-gani 60° sulii iluani Canadamit suangataini, kanuklu ami tasva Panel-kuut isumatiikiya, kuliakaat makua federal government-kuut ukaakiyait nakuyuut kuuk sivunnga kin-iiklugit makua alaaliaksaliat

look at these other legitimate concerns (Alaska, Greenland and south of 60° in Canada).

- h) Why is the Panel Reviewing a Proposal Involving Year-Round Tanker Operations Through the Northwest Passage Before the Arctic Pilot Project Has Had a Chance to Prove the Feasibility of Such Operations?

A number of review participants, particularly in the Eastern Arctic, asked why the Panel was reviewing a proposal which includes a full-scale, year-round operation of ice-breaking tankers through the Northwest Passage before the Arctic Pilot Project, supposedly a pilot project because of its small number of transits, has had a chance to prove the feasibility of such operations. Dome Petroleum has stated that it would like to start tanker operations as early as 1986 which is about the same time as the projected start of the Arctic Pilot Project. This issue has resulted in the credibility of the Panel and of the Environmental Assessment and Review Process in general being brought into question by the public.

The Panel is keenly aware of this concern and is following closely the progress of the Arctic Pilot Project. It is unfortunate that the Panel and others do not have the benefit of the test results of the Arctic Pilot Project or of a similar year-round shipping activity. The Arctic Pilot Project Panel clearly saw the project as a small-scale shipping proposal which would permit further study and allow more accurate assessment of potential impacts and ways to minimize or determine more fully the effects of large-scale shipping. This Panel supports the recommendations of the Arctic Pilot Project Panel report to the Minister in October 1980, and encourages the federal government to act upon these recommendations as quickly as possible. It is aware that some action is being

isumautit (Alaska, Greenland-lu sulit South-gani 60° Canadami-lu).

- h) Kanuk-uvaa Panel-guun nalunaik-utaa Itkanaiyaktaak Piv-lugiilu Ukiak Nalukit Tanker-aat Aulaa-yuat Tamauna Northwest Passage-kuun Sivuani Umaa Arctic Pilot Project-guum Nalunuakutiiksaani Nalunaiklukit Piyuminaktiilangani Inasit Ulaatsinikiit?*

Kausiit naluniaktutim ilauyualuit, tavani Eastern Arctic-mi, apiiksi-yuat kanuk Panel-kuut sivukiutit naluniayaktangat itkanaiyakting it-uanik siliviluting, ukiuk naluku angalaatsiniaktuut siikuliikiyii-liiknik tanker-nik tamauna piyuat Northwest Passage-guun sivuani Arctic Pilot Project-guut, amiptauk pilot project ami mikiyuunik kausiini-pilgiit, piviikaakluuting nalunaik-lukiit pilaatilangit angalatsiutit, Dome Petroleum-guut inaaktuut saakutuskaluaktuut tanker siikuliiki-yut angalatsiiluting 1986-mi atausikuun savaaksaakyuak pisaakpan Arctic Pilot Project. Una piiksaak piyuak ukua pilautaini Panel-kuut sulit uvanga Environmental Assessment sulit Review Process sivunmuutaat ilukaaming piyaat apiiksuutinun iluukaini suut.

Tasva Panel-guuk ilisimaakait isumaun sulit maaliikluuku kanilugu sivunmuutaat Arctic Pilot Project-guum alianaakman-tauk piutini uktutaini kuliangini umaa Arctic Pilot Project imaalu ukiuk-tutilangatuun umiakpait aulaataitikuun. Tasva Arctic Pilot Project Panel nalunaikluuku taakuyat savaak am naitsumik umiakpakaaknik itkanaiyaknik ami pipkaakayakait sivunmun ilitsukiiniakutit sulit piv-kavsaklugit payangait-suut atausimun suangatit sulit apkutait namaaksilugit kanuklu piyaak-sat angiyuat umiaktukniit. Una Panel-kuut ikayukait apiiksuutait Arctic Pilot Project Panel kuliangit tavunga Minisitamun October-mi 1980-mi, sulit kuyaatsaikait federal government-guut piv-kaaklukiit apiik-sutitikuun kiilaminaakluting, ili-

taken but recognizes that until the project is approved by government the Arctic Pilot Project Panel recommendations cannot be totally acted upon.

Because the Arctic Pilot Project has not been given government approval to proceed, and because it is a proposal to ship liquified natural gas rather than oil, it is appropriate for the Beaufort Panel to review the potential effects of transporting oil through the Northwest Passage via an increased number of ice-breaking tankers. Nonetheless, shipment of oil through the Northwest Passage to markets should not be permitted until more information, as identified in the Arctic Pilot Project Environmental Assessment Panel report, is available on the effects of year-round shipping. Such information may be obtained either through the evaluation of the actual Arctic Pilot Project or a similar, small-scale, year-round shipping activity.

The Beaufort Panel will consider the mutual relationship between the Arctic Pilot Project and the Beaufort Sea proposal in the development of its final recommendations. To better understand this relationship the Panel has asked DIAND to discuss in its position statement, the relationship and relevance to the Beaufort Sea proposal of associated projects such as the Arctic Pilot Project.

- i) What is the Relationship Between the Lancaster Sound Regional Study and the Proposal for Year-Round Tanker Operations Through the Northwest Passage?

This particular concern, similar to the one involving the Arctic Pilot Project, was raised primarily by the residents of the Eastern Arctic. Both the Panel review and the Lancaster Sound Regional Study will be advisory to government.

saakiv-luukit savaaksaak angiik-marjung governmat-kut tamna Arctic Pilot Project Panel apiiksuutait iluukainik pilaitkaluakait.

Amitaaptauk tasva Arctic Pilot Project-kuut kaitsingitait governman-kuut angiikuumik pilasiluukit suli itkanaiyaktaak umiakpaum puu-laa-liiknik gaseliinik uksuukyuangii-laanik piaksaakiikaat, tasva uma Beaufort Panel-guun nalunaikluku suangatait piyuat akyau-tainun uk-suukyuamik tamauna Northwest Passage-kuun inukiaksiniaktut siiku-siutit tanker-at, usiaktutaat uk-suukyuat tamauna Northwest Passage-kuun tuniviiksanun pipkaaktuksaung-it kaluaktut ami suli ilitsuukip-kautitik piikaaknakiit. Ilisaakiyait tavvani Arctic Pilot Project Environmental Assessment Panel-kuut kuliangini, ilitsuukipkautit pinaaktuat ukununa angitilangisa uma Arctic Pilot Project-kuut imaluni mikiyuak ukiuktutilatun umiaktutaat.

Tasva Beaufort Panel-kuut ukaakniaktut piikatiikiikutaanik akuungangni Arctic Pilot Project-kuut suli Beaufort Sea itkanaiyaktaak savautani akuuliit apiiksutauyuat kangiiksimakiiksiluku una piikatiikiiknin Panel-kuut apiikiyait DIAND-kuut ukaakit-kuv-lukit kanuk iyusianit titiikaaktauyuat. Tasva piikatiikiiknik suli ilauv-luting uvunga Beaufort Sea itkanaiyaktamun piikaatiikiv-lukit savaat umatun Arctic Pilot Project-tuun.

- i) *Suna piikatiikiukaan Akuungaani Lancaster Sound Regional Study Ilisuukiniaktaak Suli Tasva Tamna Itkanaiyaktak Umunga Ukiuktutilanganun Tanker-nik Aulaatsiutiksak Mauna Northwest Passage-kuun?*

Una isumaaluun isumaun umatuun ituak Arctic Pilot Project-tuun, ukausikiyuat tavanikmiut Eastern Arctic-mi, iluukating Panel-lu naluniakutaa suli Lancaster Sound Regional Study ilit-suukuuniaktit isuilisauniaktuat governmanun. Ami tavva governmat si-

Ultimately government will have to decide whether year-round shipping is compatible with various resource uses being considered in Lancaster Sound.

Information generated by the Panel review on the proponents shipping proposal will serve as input to the study and the decision-making process. It is important, therefore, for the Panel to be kept informed of the progress of the study. The Panel has requested DIAND to address this in its position paper and would welcome any guidance that might be forthcoming on the resource use question.

4. PANEL TERMS OF REFERENCE

Terms of Reference were issued to the Panel by the Minister of the Environment on June 14, 1981 and made public. The Terms of Reference delineate the responsibilities of the Panel, the review process it is to follow and the expectations that the federal government has for the review. The Terms of Reference state "The Panel should notify the Minister of the Environment of any major recommendation for revisions or refinements that it may consider necessary to make during the course of the review".

As noted previously, during the course of the public meetings on the draft EIS Guidelines, the Panel heard a number of concerns relating to the review process being followed. Some of these concerns relate directly to the Terms of Reference. The Panel has carefully considered all of these concerns and would like to make the following recommendations for changes to the Terms of Reference:

uniikniaktuat ukiuktitilangatuun umiaktutiksamik angiikatiikiiklut-ing alaat-tauk suut atuktaumata ukausukiv-lugit Lancaster Sound-mi.

Ilitsuukipkautit angalatait Panel-kuut naluniaktata ikayuisuktuunun umiaktuutim ikatnaiyamun savaakni-akiat iliiluukiit ilitsukiniakuun-mun suli sivukiutilianun sivuumun. Inaa piaksapiakuyuak, tauyani Panel-kuut ilitsuukipkaaksimaluukit sivuunmutanik ilitsuukiniakutim. Tasva Panel-kuut apiikiyait DIAND-kuut ilitkuv-lugit maapiikaanun suli akuuktukluukiit ikayutitsuit kiyyuksat suyuatikuun atuktuksani appiiksutit.

4. PANEL-KUUT PIVIANI UKAUSIT MAKPIKAANUN ITUAT

Piviani ukua ukausiit makpiikaanun kaitait umunga Panel-guunun umaa Minister-gataa silaakyuam avaatanut suut June 14, 1981-mi, suli nalu-niaktiilugit tamainun. Tasva nalu-niakuun sivunmun maliikniakaa titi-kaaktauyuak savaakiyangit Panel-kuut, suli niyiuklut-ing ukua federal government-kuut kanuk pimaakaisaa tunganun nalunaiktam. Tasva piviani iliyani ukausit iyusiit "Tasva Panel-kuut ilitsukipkaaklugu Ministanga ukaaktikyuak silaakyuan avatanun suum, sunik alaanik apiik-suytauyuatiikuun nalunaiv-saaktuk-saanun savaakitkiiklugilu ukaaki-yauyumaat savaaklugit tunganun naluniaktaam".

Tiktikaaktatuun sivuani, tauyani-kanga tasva tamakming katimautini iliyannun EIS Guidelines, tasva Panel-kuut tuusauyaut kausiit isumaakutit uvunga piyuat nuluniaktam tunganun maliiktauyuut, ilangit isumaakutit uvunga ituat pivianun iliyauyuat. Tasva Panel-kuut pi-maakivsivialuklugit ukausiikiv-lugit iluukainik isumaalutit suli maakua maliktuksaat apiiksuukau-tiksaat alangukulukiit tapkua pivianun maupikanqanun iliyainun.

- a) The Panel believes its review should also include consideration of hydrocarbon exploration activities. Therefore, it recommends that the last sentence of the first paragraph of the Scope of the Review section (p. 2) be amended to read:

"As it will be difficult to separate effects due to ongoing exploration and future production activities, exploration that will occur concurrently with production should be reviewed by the Panel. The exploration program now under way is not part of the Panel review as it is subject to current government review mechanisms".

- b) It recommends that the first sentence of the second paragraph in the Scope of Review section (p. 2) be amended to read:

"The proposal under review is still at a preliminary design stage". The Panel felt that the remainder of this sentence "...with project specific details such as location of specific major transportation corridors or harbours yet to be decided" does not accurately reflect the current state of the proposal and believes it should be deleted. In fact, locations of major transportation corridors and harbours do form part of the proponents' current proposal.

- c) The Panel believes that the international implications of its review would be clarified by amending the first sentence of the International Implications section to read:

"The Panel should be aware of possible international implications of this proposal, e.g. Greenland and Alaska, even though it does not have

- a) *Tasva Panel-kuut ukpiikiyat naluniaktating ilaakiyaksaki-yait ukausukuningit hydrocarbon ikualalayuat kiniklikutingit savautait. Pangma asin ukau-siikiv-luku akuliit iliyait umanga sivulium iyusiit uma kiniikutataa uma naluniaktam ituum (p. 2) iliiluuku taikuaksaat:*

"Amilu sapiknakniakman avikluukit piyuak makununga piyuatiikuun ivaakliiksuatikuun suli kingunikuun savautitikuun piutaitiigun naluniaktaksakiyat Panel-kuut sivukiuktit. Tasva ivaakliikutim savanga pangma iklauyuk aklan ilangikiitkaa Panel-guum naluniaktangatan ukununga aklaan governman-kut naluniaksiniakuutainun.

- b) *Ukausikiya sivuliik iliyaak ukau-sik tuklianin aklaaktauyuami tav-yani Review Section (p.2-mi) iliyaaksaak taikuaksaanun:*

"Tasva itkanayaktaun naluniaktainikman-suli kuliaktaulugu piyaayuak ikanaikniaklugu." Tasva Panel-kuut sivuniaktit isumaakiyaat itkautayuak umunga ukaaknikmuun makununga savautit kulianginik inainilu ituani kavsiit agyaakviksatlu avgatait alaviit ikiitlu amankutait sivuniutkutiikiyaksait" naluniakpiakluka aklaan pilaitkaa itkanaitaktam suli ukpiikiyaa piyaaktaak-satlu. Inaptauk inait inukiaktuat akyakviksait avgutaitlu alaviit amatkutaitlu ilaakiyait ikayaisuktuat pungma itkanaiyaktami.

- c) *Tasva Panel-kuut sivukiuktit una nunamun iluukainun ililuukiit naluniaktanik tutkiiksiniaktuat iluluukiit International Implications Section nunat iluukainun ililuukiit taikuaksaat:*

"Tasva Panel-kuut ilimayaaksangit piyumayuak taman nunani iliyaaksaat umuna itkanaiyakuun, e.g. Greenland-lu suli Alaska-lu, ami

the mandate to hold public meetings about these implications outside of Canada". This rewording would ensure that the Panel may hear concerns from Greenland and Alaska which may be pertinent to its review.

5. GOVERNMENT POSITION STATEMENTS

The Panel recognizes that some of the issues that it would like to see covered during its review cannot be considered by the proponents in their EIS. The Panel believes that these issues are more appropriately directed to the federal departments and agencies and the territorial governments involved with the proposal. Therefore, the Panel asked them to prepare position statements outlining the possible effects that the Beaufort Sea proposal may have on their programs, policies and activities and, conversely, the effects of their programs, policies and activities on the proposal. The position statements should help all review participants obtain a government perspective on Beaufort Sea development with an industry perspective provided by the proponent's EIS.

The Panel has requested position statements from the following:

Department of Indian Affairs and Northern Development
Yukon Territorial Government
Government of the Northwest Territories
Department of Energy, Mines and Resources
Department of the Environment
Department of Fisheries and Oceans
Department of Health and Welfare
Department of Public Works
Department of Transport
Department of External Affairs
Department of Employment and Immigration

tamainun katimangitkaliakuuming makununa iliaksanun avatani Canada". Una ukaalit-kiikniun nalu-niakniakait una Panel-kuut tusa-niakait isumaalutit suut Greenlandminlu suli Alaskaminlu inait-suminaktuat ukausinuun itunun naluniaktainun.

5. GOVERNMENT IYUSIAT ILIYAINUN STATEMANUN

Tasva Panel-kuut ilisaakiyait ilang-it ukaakiyaauyat pisukaluakait piutimingni naluniaksiniakumik kanukaklaan ukausikiilainmatikiit ukua ikayukuuktuat ilingisa pimiikuun EIS. Tasva Panel-kuut ukpiikiyaat makua ukausit ituatuun tunganun federal departments suli anqalatsiutainun suli tasva territorial government-lu ilauiyat itkaniaayamun. Pangma asin tasva Panel-kuut apiikiyait itkanaiyakuplukit pangma iysianik aklaaktanun kuliaklukit piyumaaktuat iliilukuulu Beaufort Sea-im itkanaiyakuun ilingisa piniaktuani savaakiyaini maliaksianginilu suli kanusukautainilu umunga itkaniaayamun. Tasva iyusiat aklaaknun iliyaat ikayuktaksaakiyait ilukaanun nalinaiktauniaktuanun governmentkut ilauiyat savautitni Beaufort-mi savautini ukualu inainiik piyait ukua ukayuisuktuat EIS.

Tasva Panel-kuut apiikiyait iyusiit iliyait tiktikanun maliikutat:

*Department ukuani Indian Affairs suli Northern Development
Yukon Territorial Government
Government ukuninga Northwest Territories
Department ukuani Energy, Mines suli Resources
Department ukunanga Environment
Department ukunanga Fisheries suli Oceans
Department ukunanga Health suli Welfare
Department ukunanga Public Works
Department ukunanga Transport
Department ukunanga External Affairs
Department ukunanga Employment suli Immigration*

Department of Industry, Trade and Commerce
Department of Communications
Royal Canadian Mounted Police
Northern Canada Power Commission.

The Panel asked that these statements be submitted at about the same time as the proponents' EIS is completed. When the statements are received, they will be distributed with the proponents' EIS and other relevant documents for review and discussion at the final public meetings.

To assist in the development of these position statements, the Panel prepared "Guidelines for the Preparation of Government Position Statements on Proposed Beaufort Sea Oil and Gas Production". These Guidelines are available to the public.

6. ROLE OF THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT (DIAND)

The Panel recognizes the special responsibilities that DIAND has in the Panel review, not only as the Initiator of the review but also as the main regulatory authority in the North. The Panel believes DIAND must take a particularly active role in the review and has asked it to prepare a more detailed position statement than the other departments. The guideline entitled "Request to Initiator (DIAND)" asks that it include in its position paper the following:

- information about the need for Beaufort Sea development;
- policy on Beaufort Sea development (effects of policy on development and development on policy);
- discussion of the planning process for areas potentially affected by the proposal;

Department ukunanga Industry,
Trade suli Commerce
Department ukunanga Communications
Royal Canadian Mounted Police
Northern Canada Power Commission

Tasva Panel-kuut apiiksiyuat makua iliyauyuat aklaaknun kaitautkuv-luqit atausikun pivingmi ukualu ikayukumayut EIS itkaniakluku. Tamasiin aklaaknun iliyauyuat piyau-patta, kainiakait piniiklu ikayui-suktuat EIS suli alaati tiikumiplukit atakaani aklaatat naluniakuunmun suli ukausikutauyuut kinguluukni tamainun katimautinun.

Piikatikiilugit savaani makua aklaaktat iliyautuat. Tasva Panel-kuut itkanaiyaktat "Guidelines-kuut umunga itkanaiyautainun governman-kuut iliyannun aklaakmun ukununga Proposed Beaufort Sea Oil suli Gas-eliilu savautainin". Makua Guidelines nalunaikutit pinaaktuat tasva tamainun.

6. SAVAAT DEPARTMENT INDIAN SULI NORTHERN DEVELOPMENT-KUUT (DIAND)

Tasva Panel-kuut ilisaakiyait piak-sapiakiyangit tama DIAND ituat Panel-kuut naluniaktaini, aklaan sulip-tauk angalsiutit suangataat North-mi. Tasva Panel-kuut ukpiikiyat DIAND-kuut piyaksaakiyat pungma savaut naluniakutimi suli apiikiv-luting naluniaklukit iliyamin aklaaknun alanin ituani departmanin. Tasva Guidelines atsiiktaak apiikuun saakuutun (DIAND) apiikiyuat ilii-lukiitlu tavvuanga iliyannun makpiikaanun maliiktauluk.

- ilitsuukipkautit umuuna piyaak-sapianga umaa Beaufort Sea-im development;
- piitkuyaak tamani Beaufort Sea-im development ivaakliutani suunik piyuat umanga piitkuyaakum umunga ivaakiutani savautain suli savaak-sani umuna piitkuyaakun;
- ukaakniikit uvanga sivuniukutin sivunmutanik ininun suangatilu piyuat umanga itkanaiyaktamin;

- discussion of how land claims and land claims negotiations could interact with Beaufort Sea development;
- view of possible inter-relationships between other major northern projects and the Beaufort Sea development;
- information on the establishment of protected areas, such as parks;
- discussion of mechanisms and regulatory procedures for follow up to the Panel review;
- discussion on how to deal with possible effects south of 60°N which could be caused by an activity north of 60°.

7. FUNDING PROGRAM

To assist and facilitate public participation in the Panel review process, a funding program was established to provide financial assistance to those wishing to present their views to the Panel. As you know, this program was announced in August 1981.

It is administered by a special committee headed by Dr. E.F. Roots of the department of the Environment. Applications for funding were reviewed by the committee during the Autumn of 1981 and \$325,000 was distributed to a variety of groups for the fiscal year 1981/82. Additional funds are expected to be available for fiscal year 1982/83.

The Panel fully supports the funding program but has carefully avoided any direct involvement in the allocation of funds, leaving this entirely up to the funding committee. The Panel would like to see the program continued throughout the review. It believes that the program

- ukaakniikit kanuklu nunam nat-kiutiksainik suli nunam natkiut-sangat ukaakniikiit pilamaakaisa ukununga Beaufort Sea development-kuunun;
- kiniutaa piyulayumin piikatiki-lukiil akungani North-mi savaat suli tasva Beaufort Sea develop-ment-lu;
- ilitsuukipkautit savaakniakutai-kun minaakiaksut inini inasit park-it;
- ukaakiinitaut ilisinitikuun-lu suli maliaksaaliikit sivun-muku-tit maliaksaat uvunga Panel-kuut naluniaktaanut;
- ukaakiinitaut pangma pikatikiiluku pilaunmik piyuaamin south-gaani 60°N piyauyulayumik piutatiikuun north-gataa 60°um.

7. MANIKSAT PIUTAIT

Piikatikiv-lugit suli piitsiaksilugit
tamainun piikatiikiikuun-mun tavyani
Panel-kuut nalunaiktani sivunmutani,
maniitnakniakun ililauyuak pilasiv-
lugit maniksainik ilinginun pisuk-
tuanun kaitsisukluting ilingisa isu-
maamingnin Panel-kuunun. Ami ilisu-
makavit una piniakuun kuliaktauyuak
August-mi 1981.

Ilaa angalatauyuaq ukununa katima-
yiiliuktanun kauklingat atangat Dr.
E.F. Roots ukunanga Department En-
vironment-kuunin. Aklaakviit manik-
sainun naipiktukait katimayiit si-
vukiutait umani ukiani 1981-mi suli
\$325,000 kaitait alaakiilaanun pii-
katikiinun ukiungan 1981/82-milu.
Ilausaakniakait pilapan ukiungani
1982/83-milu.

Tasva Panel-kuut tamaan ikayukuumaa-
kait maninaakniakuun savaak aklaan
munaakivialukluku pitsaililukit ka-
nusinin tavya uvaa pivuanun piik-
ningaguun maniusait ukunung kisan
maniksainun sivuniuktainun. Tasva
Panel-kuut tautukuukaluakaat savaak
tamna piyuak naluniakuunmi. Ukpiik-
iyaa tamna savaakuyuak kaitsiyuot

has substantially contributed to the goal of well informed and effective public participation in the review and will continue to do so. Some criticism was received by the Panel about the amount of funds allocated to various interest groups. Although the Panel has no relationship to the funding committee, it brought these criticisms to the committee's attention.

8. PLANS FOR FUTURE PANEL ACTIVITIES

Now that the Panel has completed the first stage of its review, it is making plans for the second stage. These include:

- a) Community Workshops (See also Section 3.2, Item b)

The Panel Secretariat wrote to all potentially affected communities in the North asking if they would like to have a Panel workshop held in their community and if so what would be the most appropriate time. These workshops would be attended by members of the Panel Secretariat and at least one Panel member. They will be held between now and the start of the final public meetings.

- b) Technical Specialists

The Panel will engage a number of specialists to provide advice on certain technical subjects that may be raised during the review. These specialists will provide advice and opinions not only to the Panel but also to review participants. The availability of these specialists will be announced and review participants may make reasonable requests for their services through the Panel Secretariat.

*savaaksamun-lu tutkiiksaluataaktaak
suli pilav-lugit tamaita ilauyuksaat
naluniakuunmi suli sivunmuluting
sanguyutinik piyukaaluatuat Panel-
guut makiiktikuun kanutuun-ityilang-
anik kaitauyuanik alaanun ilaakiinun
piyumisuktuanun. Inaalu Panel-kuut
ilaulaitkaluaktilugit maniikiyuan-
un suniuktinun, makua kaivaktuat
sangiyutit sivuniuktinun ilaanun.*

8. SUVUNIAT KAAKUKU PANEL-KUUT PIUTIKSAIT

*Pangma tasva Panel-kuut itkanaikaat
sivuliik iyusia nalunaiktaming, si-
vuniukutivsaanik suli tuklianik pi-
miyuat ukua iliv-lugit.*

- a) *Inini Savaakviit (Kinikung Sec-
tion 3.2, Item b)*

*Tasva Panel-kuut Secretariat-gaat
(aklaliikiyaat) aklaaktuak tuyuk-
tuak iluukainun suangayunik piyuat,
ininun North-mi apiiksiv-luting
pisungmakaita Panel-kuut savautai-
nik sivuniksipkaakniakutainik ining-
ini suli sukuun piviiksakuun pisuk-
makaitaa. Ukua sivuniksipkaakniak-
utit ilauniaktut ilangit Panel-kuut
Secretariat-git, suli atausik Pan-
el-guunin. Ilingit katimautait pi-
niaktut pangma suli saakutiniaktuat
akuliikmik tamanun katimautit.*

- b) *Piyuminiaktunun Ilitsuukiniaktit*

*Tasva Panel-kuut itkanaikniakait
kavsiit ilitsuukiniaktit kaitsiluu-
kit uyikutinin kunisit piyuminak-
tunun apiiksutinik piniaktanginiik
tavvani nalunaikniakutini. Makua
ilitsuukiiniaktit ilingitauk kanuk
ukausinik piniaktuat suli upiiki-
yamiiknik kisianun-gisa Panel-guun-
un aklaan ukuunungaly nalunaik-
niaktinun ilauyuanun. Tasva ilati-
langaniilu makua ilutsuukiiniaktit
kuliaktayniaktuak suli nalunaikniak-
tit ilauyualu apiiksiniakmiut sava-
miiktikuun ukununa Panel-kuut Secre-
tariat-kuun (aklaaliikiyitikuun).*

c) Review of the EIS and the DIAND and Other Government Position Statements

When the proponents' EIS and the DIAND and other government position statements are received by the Panel, they will be made available to the public. A minimum of 90 days will be allowed for review of this material. At the end of this period, the Panel will decide, based on the comments received from the reviewers and its own review, whether the EIS is an acceptable document, with which to proceed to the final public meetings. If the Panel is not satisfied with the EIS, it will issue a deficiency statement to the proponents, who must then provide a satisfactory response. Once the Panel decides that it has received an acceptable EIS, the dates and locations for the public meetings will be announced.

d) Final Public Meetings

The final public meetings will be divided into General and Community sessions, similar to the meetings on the EIS Guidelines. The Community Sessions will be held in all potentially affected communities that wish to talk to the Panel directly. Because of the large number of communities that will have to be visited, the public meetings schedule will likely be divided into three or four separate series, for example one series covering the communities around the Beaufort Sea, one series in the Mackenzie Valley, one series in the Eastern Arctic. A series of General Sessions will be held in the larger centres such as Whitehorse, Yellowknife and Inuvik.

e) Preparation of Final Report

Following the final public meetings, the Panel will consider all information that has been presented to it in writing or at the public meetings and write its final report. This final report will summarize

c) *Nalunaikutait ukunanga EIS suli tasva DIAND suli alaalt Governmaat Iyusiit Aklaaktauyuat (statement-git)*

Tavyani tasva ikayuisuktuat EIS-kuut suli SIAND-kuulu suli alaalu government-kuut iliyait aklaaknuun piyait Panel-kuut, pilasipkaakniakmiyait tamainun suut. Inatuun 90 upluut pipkaaktauniaktuat nalunaikutaakuun umaa piuvuam. Isuani uma pivium, tasva Panel-kuut sivukiyiit sivun-iutiikiiniakaat, ukununga ukaalautinik piyamiik nalunaiyaktinun nalunaiyalanginik, ukualuun EIS piat piyaulamaakaan tiktikaaktait, uminga sivunmutikiikksaalukuu akluluuksaunmun tamainun katimautinun. Tasva Panel-kuut naakuakingitpaakit ukununga EIS-kuunun, unaa-suli ukausiksaak tiktikani ituak piniakmiyaat ikayuisuktuunun, kina piniakpatiikit nakuyumik kiukuumik. Tamna tasva Panel-kuut sivunikniaktut piutmiik EIS-guunin; tasva upluit suli inikiyait umunga tamaini katimautinun kuliak tauniaktuanun.

d) *Akuliit Tamainun Katimautit*

Tasva aklaalit tamainun katimautit aviiktauniaktuk tamainilu suli ininilu, katimautaini, ayiitut-kavsaak katimautaitituun EIS Guidelines-kuut. Tasva init ukaakatiikiikniit piniaktuat iluukaan suangaluting piniakait inauyut ukaakatiikisukait Panel-kuut sivukiukutit ilinginun. Amittaa inukuaktut pulaaktaksauyuat, tasva tamaita katimautait piyiksait avilaa-niakait pingasukukitluunu sisamauluk-iluni, uktutikiiluku atausik Eastern Arctic-mi, kavsiit tamaitaa ukaakniit piniaktuat angiipayani katitvingni umatuun Whitehorse, Yellowknife-lu, suli Inuvik-milu.

e) *Sanaiyaat Akuuliin Kuliām*

Maliikuulugu tasva tamaitaa katimautit, tasva Panel-kuut ukaakiiniakait iluukaisaa ilitsuukipkautit kaisauniaktuat aklaaktikuunluuni imaluni tamaitaa katimautitikuun sul aklaaklugitlu akuuliik kuliangat. Unaa akuuliik kuliak ililuukit aklaaknun

all pertinent information relating to the Beaufort Sea proposal and the Panel review of it and present the Panel's final conclusions and recommendations on the environmental and socio-economic effects associated with the proposal.

After the panel report is submitted to you, its findings and recommendations should provide an important input to the Government of Canada's decision-making process on Beaufort Sea development.

*ilukaisaa pimayaat ilitsuukipkautit
tunganun Beaufort Sea-im tagium
ikanaiyaunmun sulit tasva Panel-kuut
kinguliit kasuuksautit sulit apiik-
sutauiuat matumunga avataanun silaa-
kyuam sul socio-economic-giit piyuat
piikatikiu-lugu unaa itkanaiyaktaaki.*

*Akaakuun asin tasva Panel-kuut ku-
liangat kaitauuiuat ilingnun, paaki-
tangiilu sulit apiiksuukutiilu kai-
niakait piyaaksapiat iliil-yauuiuat
Government Canadam isumuukutit sa-
vaaklukit sivunmuutaat umuuna Beau-
fort Sea-im tagium development-mun.*



ANNEX I

DR. JOHN TENER (Chairman)

Dr. Tener has considerable experience in the North and is particularly knowledgeable about Arctic wildlife. He is a former Assistant Deputy Minister with Environment Canada and former Executive Director of the Arctic Institute of North America. Dr. Tener retired from government service in 1980 and lives in Ottawa. He is teaching at the University of Calgary.

FRED CARMICHAEL

Mr. Carmichael, a commercial pilot, has lived and worked in the Northwest Territories all his life. From 1971-76 he operated Reindeer Air Service of Inuvik and is a pilot for Kenn Borek Air. His home is in Inuvik.

DOUGLAS CRAIG

Mr. Craig, an engineer, was Vice Chairman of the Energy Resources Conservation Board of Alberta from 1971 until his retirement in 1977. He also held various positions with the Board's predecessor, the Oil and Gas Conservation Board, giving him considerable understanding of the oil and gas industry in Canada. His home is in Carbon, Alberta.

LUCASI IVVALU

Mr. Ivvalu recently resigned as the Speaker of the Baffin Regional Council, a position he held since 1978. Before that he was Settlement Secretary and Settlement Manager of the Hamlet of Igloolik. Mr. Ivvalu lives in Igloolik, N.W.T.

ANNEX 1

DR. JOHN TENER (Iksivautak-inua)

Dr. Tener ilisimaakiiktuak North-mi sulilukaakavsaak nalunaityu-tiikaakluni makuununa Arctic-mi umaayuni niikyutitikuun. Ilaa piusimayukaaluak Assistant Deputy Minister ukununga Environment Canada, sulipiusimayukaaluak Executive Director Arctic-min Institute North America-mi. Dr. Tener taimaaktuak governmani savaamin 1980-mi suliasin inuyuat Ottawa-mi ilaailisauyiyuak University-gaani Calgary.

FRED CARMICHAEL

Mr. Carmichael, commercial pilot-guyuak (akyahtini akutauyuak), inuyuaklu sulisavaaktuk Northwest Territories-mi inunikmini. Uvanga 1971-76-muun aglaan anglata Reindeer Air Service Inuvik-min, sulu ilaakuti Kenn Borek-ni. Inaa Inuvik-mi ituk.

DOUGLAS CRAIG

Mr. Craig ingniikiyi, Vice Chairman guyuk Energy Resources Conservation Board of Alberta uvanga 1971 taimaakutiminunaklaar 1977-mi. Ilaa kavsiinik-tauk piumiyuak ukananilu Board predecessor, tasvani uksuukyuan suligaselinilu Conservation board-guuni, kaitsiv-lugu angiyumiik ilisimaunmik uksuukyuanik suligaseliiniklu savaakviknik Canadami, Ilaataa inaa Carbon, Albertami.

LUCASI IVVALU

Mr. Ivvalu taimaakamiksuak ukaaktaunikmin Baffin Regional Council-min pimayaa kanga 1978-min. Sivuaniptauk ilaa Settlement Secretary-yuak sul Settlement Manager-uv-lunilu Hamlet-gaani Igloolikmi. Mr. Ivvalu inuyuak Igloolikmi, N.W.T.

ALLEN LUECK

Mr. Lueck is involved in mining exploration and development in the Yukon. He is a lawyer and helped set up the Yukon Native Brotherhood and the Council for Yukon Indians and from 1969 to 1977 he served as the Council's legal advisor. Mr. Lueck lives in Whitehorse.

DR. ROSS MACKAY

Dr. Mackay is a professor of geography at the University of British Columbia and is widely known and well respected for his studies of permafrost and post-glacial history of the western Arctic coast. He has spent more than 25 summer seasons on that coast conducting research. Dr. Mackay's home is in Vancouver.

MICHAEL STUTTER

Mr. Stutter is engaged in gold mining in the Dawson City, Yukon area. He was a member of the Yukon Territorial Council from 1970-74. From 1961-71 he operated a river barge service to Old Crow. Mr. Stutter's home is in Whitehorse.

ALLEN LUECK

Mr. Lueck ilaumiyaak miningni uyaakiikiyuani ivakliksuani suli savaaktuani Yukon-mi. Ilaa lawyer-yuak suli ikayuktuak aulakipkaak-lugit Yukon Native Brotherhood suli Council ukununga Yukon Indians (itkiilit) suli uvanga 1969-1977-mun-aklaan ilaa savautiyait Council-kuut ukaaktaat. Mr. Lueck inuyuak Whitehorse-mi.

DR. ROSS MACKAY

Dr. Mackay professor geography ilisanyikpaak University-gaani British Columbia suli ilisimayau-yuak upiikiyauplunila naakuakiya-yuak kingniliikiniimiiguun suli siiksinitikuulu kuliani ituani Western Arctic Coast-mi. Ilaa 25-ni upingaani ilitsukniaktuak. Dr. Mackay inaa Vancouver-mi.

MICHAEL STUTTER

Mr. Stutter ilaumiyaak gold-miningni Dawson City-mi Yukon inani nuna-ni. Ilaa ilaayuk ukunani Yukon Territorial Council-ni umanga 1970-74-mun. Uvanga 1961-71-mun angalat-siyuak kungmi barge-mik ayaaktuun savanga Old Crow-mun. Mr. Stutter inaa Whitehorse-mi.

ALLEN LUECK

Mr. Lueck is involved in mining exploration and development in the Yukon. He is a lawyer and helped set up the Yukon Native Brotherhood and the Council for Yukon Indians and from 1969 to 1977 he served as the Council's legal advisor. Mr. Lueck lives in Whitehorse.

DR. ROSS MACKAY

Dr. Mackay is a professor of geography at the University of British Columbia and is widely known and well respected for his studies of permafrost and post-glacial history of the western Arctic coast. He has spent more than 25 summer seasons on that coast conducting research. Dr. Mackay's home is in Vancouver.

MICHAEL STUTTER

Mr. Stutter is engaged in gold mining in the Dawson City, Yukon area. He was a member of the Yukon Territorial Council from 1970-74. From 1961-71 he operated a river barge service to Old Crow. Mr. Stutter's home is in Whitehorse.

१३८ ७३८

[illegible]

CC-0 BY-NC

[illegible]

८ १७ ५५ ३ १३

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840.

DR. JOHN TENER (Chairman)

Dr. Tener has considerable experience in the North and is particularly knowledgeable about Arctic wildlife. He is a former Assistant Deputy Minister with Environment Canada and former Executive Director of the Arctic Institute of North America. Dr. Tener retired from government service in 1980 and lives in Ottawa. He is teaching at the University of Calgary.

FRED CARMICHAEL

Mr. Carmichael, a commercial pilot, has lived and worked in the Northwest Territories all his life. From 1971-76 he operated Reindeer Air Service of Inuvik and is a pilot for Kenn Borek Air. His home is in Inuvik.

DOUGLAS CRAIG

Mr. Craig, an engineer, was Vice Chairman of the Energy Resources Conservation Board of Alberta from 1971 until his retirement in 1977. He also held various positions with the Board's predecessor, the Oil and Gas Conservation Board, giving him considerable understanding of the oil and gas industry in Canada. His home is in Carbon, Alberta.

LUCASI IVALU

Mr. Ivalu recently resigned as the Speaker of the Baffin Regional Council, a position he held since 1978. Before that he was Settlement Secretary and Settlement Manager of the Hamlet of Igloodik. Mr. Ivalu lives in Igloodik, N.W.T.



e) Preparation of Final Report

f) Final Report

Following the final public meetings, the Panel will consider all information that has been presented to it in writing or at the public meetings and write its final report. This final report will summarize all pertinent information relating to the Beaufort Sea proposal and the Panel's review of it and present the Panel's final conclusions and recommendations on the environmental and socio-economic effects associated with the proposal.

After the panel report is submitted to you, its findings and recommendations should provide an important input to the Government of Canada's decision-making process on Beaufort Sea development.

Following the final public meetings, the Panel will consider all information that has been presented to it in writing or at the public meetings and write its final report. This final report will summarize all pertinent information relating to the Beaufort Sea proposal and the Panel's review of it and present the Panel's final conclusions and recommendations on the environmental and socio-economic effects associated with the proposal.

After the panel report is submitted to you, its findings and recommendations should provide an important input to the Government of Canada's decision-making process on Beaufort Sea development.

specialists will be announced and review participants may make reasonable requests for their services through the Panel Secretariat.

for their services through the Panel Secretariat.

c) Review of the EIS and the DIAND and Other Government Position Statements

(U)

[illegible][illegible]

b) Technical Specialists

The Panel will engage a number of specialists to provide advice on certain technical subjects that may be raised during the review. These specialists will provide advice and opinions not only to the Panel but also to review participants. The availability of these

a) Community Workshops (See also Section 3.2, Item b)

Now that the Panel has completed the first stage of its review, it is making plans for the second stage. These include:

8. PLANS FOR FUTURE PANEL ACTIVITIES

The Panel fully supports the funding program but has carefully avoided any direct involvement in the allocation of funds, leaving this entirely up to the funding committee. The Panel would like to see the program continued throughout the review. It believes that the program has substantially contributed to the goal of well informed and effective public participation in the review and will continue to do so. Some criticism was received by the Panel about the amount of funds allocated to various interest groups. Although the Panel has no relationship to the funding committee, it brought these criticisms to the committee's attention.

[illegible][illegible]

(V) 1-2-3 456789 1011121314151617181920212223242526272829303132333435363738394041424344454647484950515253545556575859606162636465666768697071727374757677787980818283848586878889909192939495969798991001011021031041051061071081091101111121131141151161171181191201211221231241251261271281291301311321331341351361371381391401411421431441451461471481491501511521531541551561571581591601611621631641651661671681691701711721731741751761771781791801811821831841851861871881891901911921931941951961971981992002012022032042052062072082092102112122132142152162172182192202212222232242252262272282292302312322332342352362372382392402412422432442452462472482492502512522532542552562572582592602612622632642652662672682692702712722732742752762772782792802812822832842852862872882892902912922932942952962972982993003013023033043053063073083093103113123133143153163173183193203213223233243253263273283293303313323333343353363373383393403413423433443453463473483493503513523533543553563573583593603613623633643653663673683693703713723733743753763773783793803813823833843853863873883893903913923933943953963973983994004014024034044054064074084094104114124134144154164174184194204214224234244254264274284294304314324334344354364374384394404414424434444454464474484494504514524534544554564574584594604614624634644654664674684694704714724734744754764774784794804814824834844854864874884894904914924934944954964974984995005015025035045055065075085095105115125135145155165175185195205215225235245255265275285295305315325335345355365375385395405415425435445455465475485495505515525535545555565575585595605615625635645655665675685695705715725735745755765775785795805815825835845855865875885895905915925935945955965975985996006016026036046056066076086096106116126136146156166176186196206216226236246256266276286296306316326336346356366376386396406416426436446456466476486496506516526536546556566576586596606616626636646656666676686696706716726736746756766776786796806816826836846856866876886896906916926936946956966976986997007017027037047057067077087097107117127137147157167177187197207217227237247257267277287297307317327337347357367377387397407417427437447457467477487497507517527537547557567577587597607617627637647657667677687697707717727737747757767777787797807817827837847857867877887897907917927937947957967977987998008018028038048058068078088098108118128138148158168178188198208218228238248258268278288298308318328338348358368378388398408418428438448458468478488498508518528538548558568578588598608618628638648658668678688698708718728738748758768778788798808818828838848858868878888898908918928938948958968978988999009019029039049059069079089099109119129139149159169179189199209219229239249259269279289299309319329339349359369379389399409419429439449459469479489499509519529539549559569579589599609619629639649659669679689699709719729739749759769779789799809819829839849859869879889899909919929939949959969979989991000100110021003100410051006100710081009101010111012101310141015101610171018101910201021102210231024102510261027102810291030103110321033103410351036103710381039104010411042104310441045104610471048104910501051105210531054105510561057105810591060106110621063106410651066106710681069107010711072107310741075107610771078107910801081108210831084108510861087108810891090109110921093109410951096109710981099110011011102110311041105110611071108110911101111111211131114111511161117111811191120112111221123112411251126112711281129113011311132113311341135113611371138113911401141114211431144114511461147114811491150115111521153115411551156115711581159116011611162116311641165116611671168116911701171117211731174117511761177117811791180118111821183118411851186118711881189119011911192119311941195119611971198119912001201120212031204120512061207120812091210121112121213121412151216121712181219122012211222122312241225122612271228122912301231123212331234123512361237123812391240124112421243124412451246124712481249125012511252125312541255125612571258125912601261126212631264126512661267126812691270127112721273127412751276127712781279128012811282128312841285128612871288128912901291129212931294129512961297129812

* 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840

It is administered by a special committee headed by Dr. E.F. Roots of the department of the Environment. Applications for funding were reviewed by the committee during the Autumn of 1981 and \$325,000 was distributed to a variety of groups for the fiscal year 1981/82. Additional funds are expected to be available for fiscal year 1982/83.

To assist and facilitate public participation in the Panel review process, a funding program was established to provide financial assistance to those wishing to present their views to the Panel. As you know, this program was announced in August 1981.

7. FUNDING PROGRAM

- policy on Beaufort Sea development (effects of policy on development and development on policy);
- discussion of the planning process for areas potentially affected by the proposal;
- discussion of how land claims and land claims negotiations could interact with Beaufort Sea development;
- view of possible inter-relationships between other northern projects and the Beaufort Sea development;
- information on the establishment of protected areas, such as parks;
- discussion of mechanisms and regulatory procedures for follow up to the Panel review;
- discussion on how to deal with possible effects south of 60°N which could be caused by an activity north of 60°.

It is administered by a special committee headed by Dr. E.F. Roots of the department of the Environment. Applications for funding were reviewed by the committee during the Autumn of 1981 and \$325,000 was distributed to a variety of groups for the fiscal year 1981/82. Additional funds are expected to be available for fiscal year 1982/83.

To assist and facilitate public participation in the Panel review process, a funding program was established to provide financial assistance to those wishing to present their views to the Panel. As you know, this program was announced in August 1981.

7. FUNDING PROGRAM

- policy on Beaufort Sea development (effects of policy on development and development on policy);
- discussion of the planning process for areas potentially affected by the proposal;
- discussion of how land claims and land claims negotiations could interact with Beaufort Sea development;
- view of possible inter-relationships between other northern projects and the Beaufort Sea development;
- information on the establishment of protected areas, such as parks;
- discussion of mechanisms and regulatory procedures for follow up to the Panel review;
- discussion on how to deal with possible effects south of 60°N which could be caused by an activity north of 60°.

- information about the need for Beaufort Sea development;

The Panel recognizes the special responsibilities that DIAND has in the Panel review, not only as the initiator of the review but also as the main regulatory authority in the North. The Panel believes DIAND must take a particularly active role in the review and has asked it to prepare a more detailed position statement than the other departments. The guideline entitled "Request to Initiator (DIAND)" asks that it include in its position paper the following:

6. ROLE OF THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT (DIAND)

The Panel asked that these statements be submitted at about the same time as the proponents' EIS is completed. When the statements are received, they will be distributed with the proponents' EIS and other relevant documents for review and discussion at the final public meetings. To assist in the development of these position statements, the Panel prepared "Guidelines for the Preparation of Government Position Statements on Proposed Beaufort Sea Oil and Gas Production". These Guidelines are available to the public.

- Department of the Environment
- Department of Fisheries and Oceans
- Department of Health and Welfare
- Department of Public Works
- Department of Transport
- Department of External Affairs
- Department of Employment and Immigration
- Department of Industry, Trade and Commerce
- Department of Communications
- Royal Canadian Mounted Police
- Northern Canada Power Commission.

- Department of Northern Development and the Environment

6. The Panel recognizes the special responsibilities that DIAND has in the Panel review, not only as the initiator of the review but also as the main regulatory authority in the North. The Panel believes DIAND must take a particularly active role in the review and has asked it to prepare a more detailed position statement than the other departments. The guideline entitled "Request to Initiator (DIAND)" asks that it include in its position paper the following:

6. ROLE OF THE DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT (DIAND)

The Panel asked that these statements be submitted at about the same time as the proponents' EIS is completed. When the statements are received, they will be distributed with the proponents' EIS and other relevant documents for review and discussion at the final public meetings. To assist in the development of these position statements, the Panel prepared "Guidelines for the Preparation of Government Position Statements on Proposed Beaufort Sea Oil and Gas Production". These Guidelines are available to the public.

- Department of the Environment
- Department of Fisheries and Oceans
- Department of Health and Welfare
- Department of Public Works
- Department of Transport
- Department of External Affairs
- Department of Employment and Immigration
- Department of Industry, Trade and Commerce
- Department of Communications
- Royal Canadian Mounted Police
- Northern Canada Power Commission.

"The proposal under review is still at a preliminary design stage". The Panel felt that the remainder of this sentence "...with project specific details such as location of specific major transportation corridors or harbours yet to be decided" does not accurately reflect the current state of the proposal and believes it should be deleted. In fact, locations of major transportation corridors and harbours do form part of the proponents' current proposal.

b) It recommends that the first sentence of the second paragraph in the Scope of Review section (p. 2) be amended to read:

"As it will be difficult to separate effects due to ongoing exploration and future production activities, exploration that will occur concurrently with production should be reviewed by the Panel. The exploration program now under way is not part of the Panel review as it is subject to current government review mechanisms".

a) The Panel believes its review should also include consideration of hydrocarbon exploration activities. Therefore, it recommends that the last sentence of the first paragraph of the Scope of the Review section (p. 2) be amended to read:

As noted previously, during the course of the public meetings on the draft EIS guidelines, the Panel heard a number of concerns relating to the review process being followed. Some of these concerns relate directly to the Terms of Reference. The Panel has carefully considered all of these concerns and would like to make the following recommendations for changes to the Terms of Reference:

"The proposal under review is still at a preliminary design stage". The Panel felt that the remainder of this sentence "...with project specific details such as location of specific major transportation corridors or harbours yet to be decided" does not accurately reflect the current state of the proposal and believes it should be deleted. In fact, locations of major transportation corridors and harbours do form part of the proponents' current proposal.

b) It recommends that the first sentence of the second paragraph in the Scope of Review section (p. 2) be amended to read:

"As it will be difficult to separate effects due to ongoing exploration and future production activities, exploration that will occur concurrently with production should be reviewed by the Panel. The exploration program now under way is not part of the Panel review as it is subject to current government review mechanisms".

a) The Panel believes its review should also include consideration of hydrocarbon exploration activities. Therefore, it recommends that the last sentence of the first paragraph of the Scope of the Review section (p. 2) be amended to read:

As noted previously, during the course of the public meetings on the draft EIS guidelines, the Panel heard a number of concerns relating to the review process being followed. Some of these concerns relate directly to the Terms of Reference. The Panel has carefully considered all of these concerns and would like to make the following recommendations for changes to the Terms of Reference:

to the Beaufort Sea proposal of associated projects such as the Arctic Pilot Project.

Pilot Project.

i) What is the Relationship Between the

Lancaster Sound Regional Study and
the Proposal for Year-Round Tanker
Operations Through the Northwest

Passage?

This particular concern, similar to the one involving the Arctic Pilot Project, was raised primarily by the residents of the Eastern Arctic. Both the Panel review and the Lancaster Sound Regional Study will be advisory to government. Ultimately government will have to decide whether year-round shipping is compatible with various resource uses being considered in Lancaster Sound.

Information generated by the Panel review on the proponents shipping proposal will serve as input to the study and the decision-making process. It is important, therefore, for the Panel to be kept informed of the progress of the study. The Panel has requested DIAND to address this in its position paper and would welcome any guidance that might be forthcoming on the resource use question.

4. PANEL TERMS OF REFERENCE

Terms of Reference were issued to the Panel by the Minister of the Environment on June 14, 1981 and made public. The Terms of Reference delineate the responsibilities of the Panel, the review process it is to follow and the expectations that the federal government has for the review. The Terms of Reference state "The Panel should notify the Minister of the Environment of any major recommendation for revisions or refinements that it may consider necessary to make during the course of the review".

976 709 • 7

• ३८५१

[illegible]

Panel has agreed to consider effects on the north coast of Labrador resulting from tanker traffic in Davis Strait north of 60°.

Notwithstanding, the Panel's mandate is to consider effects north of 60° and within Canadian jurisdiction. However, because the Panel feels this matter is important, it recommends that the federal government consider appropriate means to look at these other legitimate concerns (Alaska, Greenland and south of 60° in Canada).

h) Why is the Panel Reviewing a Proposal

A number of review participants,

The Panel is keenly aware of this concern and is following closely the progress of the Arctic Pilot Project. It is unfortunate that the Panel and others do not have the benefit of the test results of the Arctic Pilot Project or of a

[illegible]
$$2 > 95 \rightarrow 400 \text{ 95 4 4 95} \quad 2 \text{ 6 4 7 0 9} \rightarrow 2 \text{ 7 4 7} \quad (7)$$
[illegible]

' $\Delta \nabla \Delta \nabla \Delta \nabla$ ' ' $\Delta \nabla \Delta \nabla \Delta \nabla \Delta \nabla \Delta \nabla$ '

[illegible][illegible]

$\frac{95}{100} \times \frac{75}{100} = \frac{71.25}{100}$

[illegible]

- $\triangleleft \triangleleft U_{95} 95 \text{ 95 95}$ $\triangleleft \triangleleft U_{95} 95 \text{ 95 95}$ $\triangleleft \triangleleft U_{95} 95 \text{ 95 95}$ $\triangleleft \triangleleft U_{95} 95 \text{ 95 95}$

ס'דף 97 פ"ב

[illegible]

ሥራ ላይ ማመልከት ይቻላል።

[illegible][illegible]

1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840,

believes the government position statements, (see Section 5) which are to indicate how government programs and policies may affect or be affected by the Beaufort Sea proposal, should help relieve this concern.

f) How Will the Ongoing Beaufort Sea

Hydrocarbon Exploration Program Fit Into the Panel Review Process?

The Panel was told that although its mandate excludes it from reviewing present exploration activity, it will be very difficult to separate environmental and socio-economic effects of exploration programs that will continue at the same time as production. The Panel was asked to consider cumulative effects of both programs. It was also suggested that many lessons of value to the Panel can be learned by reviewing the effects of the exploration program to date.

The Panel concurs and is requesting the proponents to address this matter in their EIS.

g) How Will the Panel Consider Concerns South of 60° Latitude, in Alaska, and in Greenland?

A number of review participants expressed concern that the geographic boundaries of the review are arbitrary, that is, the review is only to consider activities north of 60° and within Canadian jurisdiction. The Panel appreciates this concern, but recognizes that it cannot hold public meetings outside Canada and cannot operate outside its Terms of Reference. It has, however, made arrangements for a number of Alaskan interests to receive relevant information on the review and to communicate with the Panel in writing or by appearing at public meetings in Canada. Similar arrangements are planned for the residents of Greenland. In addition, the

Panel will continue to monitor the situation in the Beaufort Sea and will report on its findings in its final report. The Panel will also continue to monitor the situation in the Beaufort Sea and will report on its findings in its final report.

The Panel will continue to monitor the situation in the Beaufort Sea and will report on its findings in its final report.

The Panel will continue to monitor the situation in the Beaufort Sea and will report on its findings in its final report.

The Panel will continue to monitor the situation in the Beaufort Sea and will report on its findings in its final report.

The Panel will continue to monitor the situation in the Beaufort Sea and will report on its findings in its final report.

The Panel will continue to monitor the situation in the Beaufort Sea and will report on its findings in its final report.

How many of these islands can the
Beaufort Sea stand before the rubble
fields reach each other....?"
Mayor Vince Steen.



departments perception of the interaction with the proposed Beaufort development and the Panel review.

d) What Role Will Land Claims Issues Have in the Panel Review Process?

A number of review participants suggested that the native land claims process and related issues should be a part of the Panel review. It was suggested that land claims are a relevant socio-economic factor, and, therefore, should be considered by the Panel.

The Panel recognizes that a land claims settlement could have important

implications for the Beaufort Sea proposal, particularly with respect to socio-economic matters and considers it important to review these matters to the extent possible. However, the Panel is not prepared to review land claims as such, since the Government has already instituted a procedure to deal specifically with the topic.

e) What is the Role of Government in the Panel Review Process?

There was considerable discussion of the role of federal government departments and agencies, and territorial governments in the Panel review process. Some felt that the Panel was operating in a policy vacuum, that is, it was conducting a review of a proposal affecting a huge area of Canada, for which there are very few clear government policy directives. Others pointed out that many concerns cannot be adequately considered by the proponents in their EIS as this is more properly the role of the government, for example, how does the Beaufort Sea proposal fit into the National Energy Program. The Panel agrees that government departments and agencies and the two territorial governments have an important role in this review. It

"It is not just the marine mammals that are of concern to the Inuit; for example, if I am out on my skidoo and my skidoo breaks down and when I am hungry and even though I try and catch a polar bear or a caribou and if, for example, at that time there is a plane right over us and the animals get scared and walk away, then I would lose the animal I am trying to hunt."

David Kalluk - Arctic Bay

"We would like to see oil production progress slowly in order to have more Inuit participation and the training about lot of Inuit don't know anything about training and whenever Inuit are employed in the oil companies they are not skilled positions that they are holding because they don't have that much education."

Gamatiel Akeagok - Grise Fiord

"I don't think it's a good idea to have a lot of Inuit working in the oil industry because they don't have the training and the experience to do that. I think it's better to have them working in the service industry or in the construction industry. That way they can learn skills that they can use in any job. I think the government should invest in training for Inuit so they can compete in the job market. I think it's important to have a good education and training for all Inuit. I think the government should make sure that all Inuit have access to a good education and training. I think it's important to have a good education and training for all Inuit. I think the government should make sure that all Inuit have access to a good education and training."

David Kalluk - Arctic Bay

"We would like to see oil production progress slowly in order to have more Inuit participation and the training about lot of Inuit don't know anything about training and whenever Inuit are employed in the oil companies they are not skilled positions that they are holding because they don't have that much education."

Gamatiel Akeagok - Grise Fiord

"I know for a fact that there be a lot of drastic changes if there is going to be year-round ship routing. I would like to express my opinion that I am very concerned about that."

Joanise Kooneloostie - Broughton Island

"In the draft pipeline guidelines dealing with oil spills you dealt quite extensively with cleanup and prevention.... How would you deal with animals that are already contaminated with all of this and if there is a spill what would be done?"

Barney Masuzumi, Fort Good Hope.

"I don't think it's a good idea to have a lot of Inuit working in the oil industry because they don't have the training and the experience to do that. I think it's better to have them working in the service industry or in the construction industry. That way they can learn skills that they can use in any job. I think the government should invest in training for Inuit so they can compete in the job market. I think it's important to have a good education and training for all Inuit. I think the government should make sure that all Inuit have access to a good education and training."

Barney Masuzumi, Fort Good Hope.

"I don't think it's a good idea to have a lot of Inuit working in the oil industry because they don't have the training and the experience to do that. I think it's better to have them working in the service industry or in the construction industry. That way they can learn skills that they can use in any job. I think the government should invest in training for Inuit so they can compete in the job market. I think it's important to have a good education and training for all Inuit. I think the government should make sure that all Inuit have access to a good education and training."

Barney Masuzumi, Fort Good Hope.

M. Naeedzo, Fort Norman.

objective of the Panel review, to discuss the contents of the EIS guidelines to each community and to prepare the communities for participation in the final public meetings.

- The Panel Secretariat will continue to meet with community residents to discuss the Panel review and answer any questions they may have.

- During its final round of public meetings, the Panel will hold sessions in all potentially affected communities north of 60° latitude that would like to speak to the Panel directly. The Panel will also visit certain southern locations to discuss effects that occur south of 60° as a result of actions north of 60°.

c) What is The Relationship Between DIAND's Land Use Planning Exercise and the Panel Review?

The Panel heard that the relationship between the Panel review and DIAND's northern land use planning exercise had to be clarified. Some felt that the Panel review should be held in abeyance until DIAND's basic planning structures are in operation. Others expressed the view that land use plans should not be put in place until the Panel review is finished.

In the Panel's opinion, the present method, which is to have the review proceed in parallel with the DIAND land use planning program, is appropriate and should be followed.

To ensure that the Panel and hence the public are well informed about the land use planning exercise, it has asked DIAND to include in its position statement information on the progress of the exercise, its anticipated timing and the

Δελος, ο οποίος θα πραγματοποιηθεί τον Ιανουάριο του 2006. Η διαδικασία αυτή θα είναι ανοιχτή και οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να συμμετάσχουν στην διαδικασία, καθώς και να εκφράσουν τις απόψεις τους.

- Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει συνεδριάσεις με τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς των παιδιών που φοιτούν στα σχολεία της περιοχής, με σκοπό να ενημερωθούν για την κατάσταση και να συζητηθούν οι λύσεις.

- Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει συνεδριάσεις με τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς των παιδιών που φοιτούν στα σχολεία της περιοχής, με σκοπό να ενημερωθούν για την κατάσταση και να συζητηθούν οι λύσεις. Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει συνεδριάσεις με τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς των παιδιών που φοιτούν στα σχολεία της περιοχής, με σκοπό να ενημερωθούν για την κατάσταση και να συζητηθούν οι λύσεις.

Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει συνεδριάσεις με τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς των παιδιών που φοιτούν στα σχολεία της περιοχής, με σκοπό να ενημερωθούν για την κατάσταση και να συζητηθούν οι λύσεις. Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει συνεδριάσεις με τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς των παιδιών που φοιτούν στα σχολεία της περιοχής, με σκοπό να ενημερωθούν για την κατάσταση και να συζητηθούν οι λύσεις.

Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει συνεδριάσεις με τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς των παιδιών που φοιτούν στα σχολεία της περιοχής, με σκοπό να ενημερωθούν για την κατάσταση και να συζητηθούν οι λύσεις. Η Επιτροπή θα πραγματοποιήσει συνεδριάσεις με τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς των παιδιών που φοιτούν στα σχολεία της περιοχής, με σκοπό να ενημερωθούν για την κατάσταση και να συζητηθούν οι λύσεις.

"... our concern is about the land, the water. We make our living off it and if there is any damage to it, we will in the end suffer as a human".

Chief George Kodakin, Fort Franklin.



Chief George Kodakin, Fort Franklin.

proper context before commitments are made to specific project designs. This will allow all the important factors related to Beaufort Sea development to be considered at one time, rather than on a project by project basis, as detailed designs are being developed.

While the Panel cannot say what its final recommendations will be it does consider that its review will not result in an "approval in principle" as some have suggested.

b) There is a Need for Better Community Understanding Of and Involvement In the Panel Review Process

The Panel heard that in spite of its efforts to date, there is still a need in most of the potentially affected communities for a better understanding of the Panel review process. Some communities and groups also criticized the Panel for not holding public meetings on the draft EIS guidelines in all potentially affected communities. They stated that sending one or two representatives from a community to an outside session does not allow for satisfactory community input.

The Panel is deeply concerned about this problem because it places great importance on receiving informed and effective community and public input. The Panel plans to remedy this problem by taking the following action:

- It will hold community workshops over the coming months before the final public meetings. Organized by the Panel Secretariat, these workshops will be attended by at least one Panel member. They will be held in all potentially affected communities that would like to have such workshops. The objectives are: to better advise the communities of the purpose and

(v)

אָנפֿאנג פֿאַר אַלע אַרבעטן וואָס זענען צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן. דאָס איז אַ פֿאַרשטאַנדענע אַרבעטספּלאַן וואָס איז צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן.

אָנפֿאנג פֿאַר אַלע אַרבעטן וואָס זענען צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן. דאָס איז אַ פֿאַרשטאַנדענע אַרבעטספּלאַן וואָס איז צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן.

אָנפֿאנג פֿאַר אַלע אַרבעטן וואָס זענען צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן. דאָס איז אַ פֿאַרשטאַנדענע אַרבעטספּלאַן וואָס איז צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן.

אָנפֿאנג פֿאַר אַלע אַרבעטן וואָס זענען צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן. דאָס איז אַ פֿאַרשטאַנדענע אַרבעטספּלאַן וואָס איז צו טון אין דער נאָכפֿאלגנדער אַרבעטספּלאַן.

"I am glad that you see that there is a link between the land settlement and also management of the non-renewable resource area. I feel that is a strong link, and if you are doing a socio-economic study, I think that link has to be considered regardless whether it is in your terms of Reference or not".

Bob Simpson, Fort McPherson.

"The biological environment should be described in terms of community associations in various habitats with emphasis placed on variability and cause of variability".

Herb Lawler, RDG, Fisheries and Oceans Canada

"Our communities operate most effectively when the community as a whole participates in and renders decisions upon matters of great importance".

David Porter, Council for Yukon Indians.

"I think what we are asking here is for the Panel to be aware that the Government is starting to become involved in regional planning; that there is some commitment to do regional planning in the area of the Beaufort Sea; and that the two processes, one of environmental review and one of regional planning have to be aware of each other and their progress".

Hiram Beaubier, Regional Director, DIAND.

"With no plan in place and no proposal before you, your Panel may be embarking on a meaningless science fiction voyage".

John Bailey, Lawyer for Dene Nation & Metis Association of N.W.T.

"I do not see any real value in the study of the land settlement and also management of the non-renewable resource area. I feel that is a strong link, and if you are doing a socio-economic study, I think that link has to be considered regardless whether it is in your terms of Reference or not".

Bob Simpson, Fort McPherson.

"The biological environment should be described in terms of community associations in various habitats with emphasis placed on variability and cause of variability".

Herb Lawler, RDG, Fisheries and Oceans Canada

"Our communities operate most effectively when the community as a whole participates in and renders decisions upon matters of great importance".

David Porter, Council for Yukon Indians.

"I think what we are asking here is for the Panel to be aware that the Government is starting to become involved in regional planning; that there is some commitment to do regional planning in the area of the Beaufort Sea; and that the two processes, one of environmental review and one of regional planning have to be aware of each other and their progress".

Hiram Beaubier, Regional Director, DIAND.

"With no plan in place and no proposal before you, your Panel may be embarking on a meaningless science fiction voyage".

John Bailey, Lawyer for Dene Nation & Metis Association of N.W.T.

being followed by the Panel. The Panel has attempted to incorporate all reasonable concerns and suggestions for changes related to the draft EIS guidelines into the final version of the guidelines.

The major concerns related to the review process and the Panel's reaction to these concerns are summarized as follows:

a) What is Being Reviewed by the Panel and What is the Scope of the Review?

A number of review participants felt there was no clearly stated purpose to the review and that the scope of the review was uncertain. There was also some confusion over what the Panel is reviewing, that is to say, is it a concept, a preliminary plan, a proposal or a regional plan.

The Panel's Terms of Reference clearly state that the Panel's mandate is to identify major physical, biological and socio-economic effects associated with the proponents' proposal to produce and transport oil and gas from the Beaufort Sea - Mackenzie Delta area and to recommend ways and means of dealing with these effects. They also state that the Panel review is to include all activities north of 60° latitude associated with the proponents' proposal.

The proposal under review, as defined by the proponents, is a plan for production and transportation of Beaufort Sea oil and gas. Within this proposed plan are various alternatives for production and transportation components. This definition clearly puts the proposal beyond the concept stage but not yet at the detailed design stage. The Panel believes that it is appropriate to review the proposal at this stage so that major environmental and socio-economic problems can be identified and considered in their

CAUTION, FUEL TANKS.

1997-1998, the company has been working on a project to improve the safety of its oil tankers. The project is called "Safety of Oil Tankers" and it is a multi-year project. The company has been working on this project since 1997 and it is expected to be completed by 2000. The project is a joint effort between the company and the U.S. Coast Guard. The project is a joint effort between the company and the U.S. Coast Guard. The project is a joint effort between the company and the U.S. Coast Guard.



Titus Alooloo - Pond Inlet

"If all those tankers going through our area by the year 2,000, is there any premonition that there will be a tanker accident? I know that the oil companies have predicted if they drill one million holes that one major accident is going to occur, is there any prediction on the tanker accidents?"

made for representatives from other communities to make their presentations at the nearest centre where Community Sessions were being held. Community Sessions were held in Aklavik, Sachs Harbour, Fort Norman, Tuktoyaktuk, Inuvik, Pond Inlet and Pangnirtung. Presentations at the Community Sessions were received from Community and Band Councils, Hunters and Trappers Associations, other community organizations and individuals.

Locations of all communities visited by the Panel are shown on Figure 1.

Transcripts were made for all General Sessions and some of the Community Sessions. Translation services were provided at all sessions where appropriate.

All written comments received before and during the public meetings were published in two compendiums of written submissions, October 17 and December 18, 1981. These compendiums are available to the public.

3.2 Concerns Expressed

The public meetings were generally well attended and it is obvious to the Panel that the people of the North not only are deeply concerned about the Beaufort production and transportation proposal and how it will affect their lives, but also want to have an important say in any decision on whether and how production will proceed.

During the public meetings, the Panel heard a wide range of concerns. Some people supported the proposal while others were opposed. The concerns generally fell into two categories: changes to the draft EIS Guidelines and concerns about the adequacy and appropriateness of the review process

e) the public to comment on the Panel's Operational Procedures.

Initially the panel planned to hold the public meetings on the draft guidelines starting in mid-September 1981. However, to allow review participants adequate time to request funds from the funding committee and to prepare for the public meetings, the meetings were delayed until early November 1981.

The public meetings were divided into two categories, so that as many individuals and groups as possible could participate.

A. General Sessions

These meetings were open to anyone wishing to make a presentation to the Panel. Discussion covered both technical and non-technical issues and included a number of presentations that were directed more at the review process than at the draft guidelines. General Sessions were held in Inuvik, Whitehorse, Yellowknife, Calgary, Pond Inlet and Pangnirtung. Presentations were received from public interest groups, native organizations, the oil and gas industry, federal government departments and agencies, the two territorial governments and individuals.

B. Community Sessions

These meetings were limited to presentations from community members. Generally, discussions were non-technical and focused on the concerns of the potentially affected communities were visited by the Panel during this series of public meetings. Instead, the Panel chose communities that were centrally located within a particular region, had a significant population base, and were readily accessible. Arrangements were



for the hydrocarbon exploration program. This included Dome's base at Tuktoyaktuk, one of Dome's drill ships and Esso's Issungnak artificial island.

For the Panel to see oil and gas development in a northern setting, it met Alaska in September 1981. It met with federal and state officials in Juneau and Anchorage, visited the oil production centres of Prudhoe Bay and Cook Inlet (Kenai), and held discussions with oil industry representatives. It talked to scientists from the University of Alaska engaged in research programs on Alaska's North Slope and in the Beaufort Sea and held meetings with native community leaders in Barrow.

3. PUBLIC MEETINGS TO DISCUSS DRAFT EIS GUIDELINES

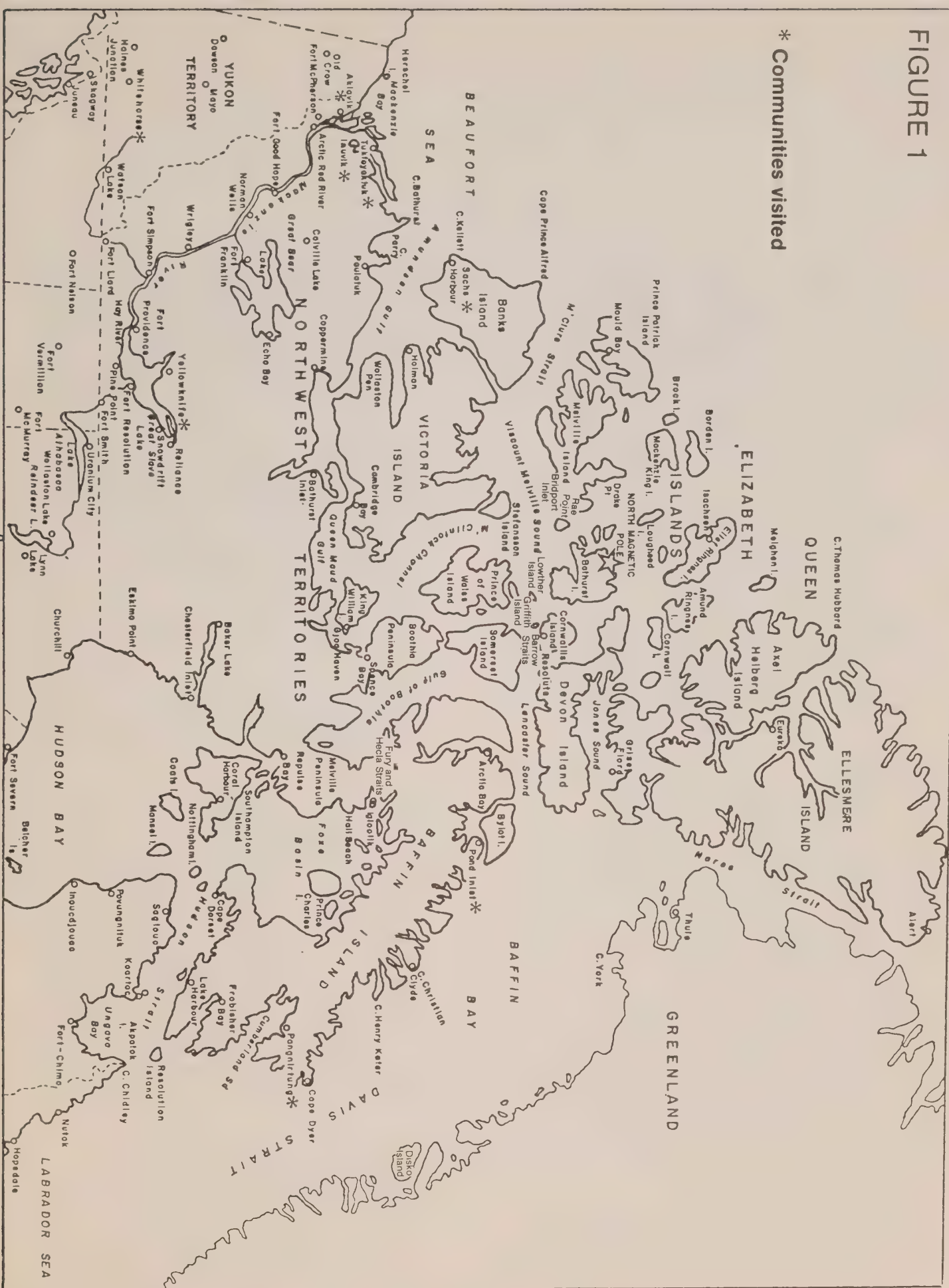
3.1 Public Meetings

The major Panel activity was related to the public meetings in November and early December 1981 to discuss the draft EIS guidelines. The purpose of these meetings was to provide an opportunity for:

- a) direct public input into the development of the Guidelines,
- b) the proponents - Dome, Gulf and Esso - to seek guidance from the Panel and the public on any issues that should be elaborated or clarified,
- c) federal departments and agencies and for the territorial governments to familiarize themselves with the issues and hence to help them prepare their position statements and responses to the demands of Beaufort Sea development,
- d) the public to comment on the Terms of Reference submitted to the Panel by the Minister of the Environment, and

- a) direct public input into the development of the Guidelines,
 - b) the proponents - Dome, Gulf and Esso - to seek guidance from the Panel and the public on any issues that should be elaborated or clarified,
 - c) federal departments and agencies and for the territorial governments to familiarize themselves with the issues and hence to help them prepare their position statements and responses to the demands of Beaufort Sea development,
 - d) the public to comment on the Terms of Reference submitted to the Panel by the Minister of the Environment, and
- 3.1 Public Meetings
- The major Panel activity was related to the public meetings in November and early December 1981 to discuss the draft EIS guidelines. The purpose of these meetings was to provide an opportunity for:
- a) direct public input into the development of the Guidelines,
 - b) the proponents - Dome, Gulf and Esso - to seek guidance from the Panel and the public on any issues that should be elaborated or clarified,
 - c) federal departments and agencies and for the territorial governments to familiarize themselves with the issues and hence to help them prepare their position statements and responses to the demands of Beaufort Sea development,
 - d) the public to comment on the Terms of Reference submitted to the Panel by the Minister of the Environment, and

* Communities visited



"Information survey - kinds and sources - for the Environmental Assessment and Review Process & Beaufort Sea Hydrocarbon Production and Transportation Proposal". This report was published by FEARO and will be updated periodically.

The Panel, through its Secretariat, has also been in regular contact with federal government departments and the two territorial governments. This is discussed in more detail in Section 5.

The Panel requested that these agencies prepare government position statements describing how the Beaufort Sea proposal will interact with their programs, policies and activities. Because DIAND initiated the Panel review and is the main regulatory authority for the North, the Panel has directed a separate request to DIAND asking for a more detailed and comprehensive position statement (this is discussed in Section 6).

The Panel Secretariat's discussion with the two territorial governments has resulted in an agreement to work closely on public and community consultation programs.

The Panel developed a set of Operational Procedures and sent them to all review participants in October 1981. These outline the procedures the Panel will follow during the review and include sections on general review principles, use of technical specialists, the conduct of public meetings, the review of the draft EIS Guidelines, and the review of the EIS.

In June 1981 the Panel visited Tuktoyaktuk to meet with representatives of the proponents and with local community leaders. While the Panel was in Tuktoyaktuk, the oil companies arranged a tour for the Panel and the media of some of the existing facilities

- a) At the request of the Panel, and to assist review participants to understand the proposal, Dome, Gulf and Esso published in June 1981 a preliminary description of their proposal entitled "Hydrocarbon Development in the Beaufort Sea - Mackenzie Delta Region".
- b) The Panel Secretariat visited many communities in the Yukon and Northwest Territories that could potentially be affected by the proposal to explain the purpose of the Panel review and encourage participation in the review.
- c) The Panel Secretariat opened an office in Inuvik and hired a resident of Tuktoyaktuk to help coordinate Western Arctic Panel activities.
- d) A summary, in non-technical language, of the draft EIS Guidelines was published and translated into Inuvialuktun and Inuktitut. It was distributed widely.
- e) Funds were provided to communities and organizations to assist their input to the review. This was arranged by a committee independent of the Panel and is explained in more detail in section 7.
- f) Panel Update Reports were sent to all review participants.
- g) An Information Survey was conducted on the location and extent of all current research relative to the Beaufort Sea proposal. This survey resulted in a report entitled

- a) Inuvialuit, northern communities, industry, the federal and territorial governments, native groups and special interest groups.
- b) At the request of the Panel, and to assist review participants to understand the proposal, Dome, Gulf and Esso published in June 1981 a preliminary description of their proposal entitled "Hydrocarbon Development in the Beaufort Sea - Mackenzie Delta Region".
- c) The Panel Secretariat visited many communities in the Yukon and Northwest Territories that could potentially be affected by the proposal to explain the purpose of the Panel review and encourage participation in the review.
- d) A summary, in non-technical language, of the draft EIS Guidelines was published and translated into Inuvialuktun and Inuktitut. It was distributed widely.
- e) Funds were provided to communities and organizations to assist their input to the review. This was arranged by a committee independent of the Panel and is explained in more detail in section 7.
- f) Panel Update Reports were sent to all review participants.
- g) An Information Survey was conducted on the location and extent of all current research relative to the Beaufort Sea proposal. This survey resulted in a report entitled



PANEL

INTERIM REPORT

1. INTRODUCTION

In keeping with your Terms of Reference, this interim report has been prepared following public meetings on the draft Environmental Impact Statement (EIS) Guidelines. It summarizes our progress to date, outlines future plans, provides some preliminary thoughts on the review process, and recommends some amendments to the Terms of Reference.

As you are aware, the Beaufort Sea Environmental Assessment Panel review is being conducted under the federal Environmental Assessment and Review Process (EARP). Under EARP, all proposed projects involving federal money or property that are likely to have significant environmental effects must be submitted to an Environmental Assessment Panel for review. Such Panels, including the Beaufort Sea Panel, report to you. Panels are supported in their activities by a support staff or Secretariat appointed by the federal Environmental Assessment Review Office (FEARO).

The Beaufort Sea hydrocarbon production and transportation proposal was referred in July 1980 by the Honourable John Munro, Minister of Indian Affairs and Northern Development, for a formal public review under the EARP. The letter of referral requested that physical, biological and socio-economic effects associated with the proposal be considered and that meetings be held to obtain public input into the completion of the guidelines for the preparation of an EIS. The EIS is to be prepared by the proponents of the proposal: Dome Petroleum Limited, Gulf Canada Resources Inc. and Esso Resources Canada Limited.

[illegible][illegible][illegible]

56-9 5DJV • I

$\frac{9}{10} \triangleleft \frac{7}{8}$

20954-25

$\nabla \cdot (\rho \mathbf{v}) = -\rho \nabla \cdot \mathbf{v}$



BEAUFORT SEA ENVIRONMENTAL ASSESSMENT
PANEL

INTERIM REPORT TO THE MINISTER OF THE
ENVIRONMENT

TABLE OF CONTENTS

| | |
|--|----|
| 1. INTRODUCTION..... | 1 |
| 2. PANEL ACTIVITIES TO DATE..... | 3 |
| 3. PUBLIC MEETINGS TO DISCUSS DRAFT EIS
GUIDELINES..... | 7 |
| 3.1 ORGANIZATION OF THE PUBLIC
MEETINGS | 7 |
| 3.2 CONCERNS EXPRESSED | 11 |
| 4. PANEL TERMS OF REFERENCE..... | 25 |
| 5. GOVERNMENT POSITION STATEMENTS..... | 27 |
| 6. ROLE OF DIAND..... | 28 |
| 7. FUNDING PROGRAM..... | 29 |
| 8. PLANS FOR FUTURE ACTIVITIES..... | 30 |

סמלית

לשם כך יבוצעו בדיקות ופיקוח עליונות

הנדרשות

הנדרשות לפיקוח ולפיקוח

2. הוועדה תערוך תוכנית עבודה

3. הוועדה תערוך תוכנית עבודה
הכוללת את כלל הדיונים והפיקוח

3.1 הוועדה תערוך תוכנית עבודה
הכוללת את כלל הדיונים והפיקוח

3.2 הוועדה תערוך תוכנית עבודה
הכוללת את כלל הדיונים והפיקוח

4. הוועדה תערוך תוכנית עבודה

5. הוועדה תערוך תוכנית עבודה

6. הוועדה תערוך תוכנית עבודה

7. הוועדה תערוך תוכנית עבודה

8. הוועדה תערוך תוכנית עבודה

KLAVO, 3000

၁၅၁၅ ခု 'ခွဲငါး
 ဘီလီယံ ၁၀၀ ခု ၁၅၀၀၀၀၀၀
 ၁၀၀၀၀၀ ခု ၁၀၀၀၀၀

「ふん、ふん」

[illegible]

1947
 1948
 1949
 1950
 1951
 1952
 1953
 1954
 1955
 1956
 1957
 1958
 1959
 1960
 1961
 1962
 1963
 1964
 1965
 1966
 1967
 1968
 1969
 1970
 1971
 1972
 1973
 1974
 1975
 1976
 1977
 1978
 1979
 1980
 1981
 1982
 1983
 1984
 1985
 1986
 1987
 1988
 1989
 1990
 1991
 1992
 1993
 1994
 1995
 1996
 1997
 1998
 1999
 2000
 2001
 2002
 2003
 2004
 2005
 2006
 2007
 2008
 2009
 2010
 2011
 2012
 2013
 2014
 2015
 2016
 2017
 2018
 2019
 2020
 2021
 2022
 2023
 2024
 2025
 2026
 2027
 2028
 2029
 2030
 2031
 2032
 2033
 2034
 2035
 2036
 2037
 2038
 2039
 2040
 2041
 2042
 2043
 2044
 2045
 2046
 2047
 2048
 2049
 2050
 2051
 2052
 2053
 2054
 2055
 2056
 2057
 2058
 2059
 2060
 2061
 2062
 2063
 2064
 2065
 2066
 2067
 2068
 2069
 2070
 2071
 2072
 2073
 2074
 2075
 2076
 2077
 2078
 2079
 2080
 2081
 2082
 2083
 2084
 2085
 2086
 2087
 2088
 2089
 2090
 2091
 2092
 2093
 2094
 2095
 2096
 2097
 2098
 2099
 2100
 2101
 2102
 2103
 2104
 2105
 2106
 2107
 2108
 2109
 2110
 2111
 2112
 2113
 2114
 2115
 2116
 2117
 2118
 2119
 2120
 2121
 2122
 2123
 2124
 2125
 2126
 2127
 2128
 2129
 2130
 2131
 2132
 2133
 2134
 2135
 2136
 2137
 2138
 2139
 2140
 2141
 2142
 2143
 2144
 2145
 2146
 2147
 2148
 2149
 2150
 2151
 2152
 2153
 2154
 2155
 2156
 2157
 2158
 2159
 2160
 2161
 2162
 2163
 2164
 2165
 2166
 2167
 2168
 2169
 2170
 2171
 2172
 2173
 2174
 2175
 2176
 2177
 2178
 2179
 2180
 2181
 2182
 2183
 2184
 2185
 2186
 2187
 2188
 2189
 2190
 2191
 2192
 2193
 2194
 2195
 2196
 2197
 2198
 2199
 2200
 2201
 2202
 2203
 2204
 2205
 2206
 2207
 2208
 2209
 2210
 2211
 2212
 2213
 2214
 2215
 2216
 2217
 2218
 2219
 2220
 2221
 2222
 2223
 2224
 2225
 2226
 2227
 2228
 2229
 2230
 2231
 2232
 2233
 2234
 2235
 2236
 2237
 2238
 2239
 2240
 2241
 2242
 2243
 2244
 2245
 2246
 2247
 2248
 2249
 2250
 2251
 2252
 2253
 2254
 2255
 2256
 2257
 2258
 2259
 2260
 2261
 2262
 2263
 2264
 2265
 2266
 2267
 2268
 2269
 2270
 2271
 2272
 2273
 2274
 2275
 2276
 2277
 2278
 2279
 2280
 2281
 2282
 2283
 2284
 2285
 2286
 2287
 2288
 2289
 2290
 2291
 2292
 2293
 2294
 2295
 2296
 2297
 2298
 2299
 2300
 2301
 2302
 2303
 2304
 2305
 2306
 2307
 2308
 2309
 2310
 2311
 2312
 2313
 2314
 2315
 2316
 2317
 2318
 2319
 2320
 2321
 2322
 2323
 2324
 2325
 2326
 2327
 2328
 2329
 2330
 2331
 2332
 2333
 2334
 2335
 2336
 2337
 2338
 2339
 2340
 2341
 2342
 2343
 2344
 2345
 2346
 2347
 2348
 2349
 2350
 2351
 2352
 2353
 2354
 2355
 2356
 2357
 2358
 2359
 2360
 2361
 2362
 2363
 2364
 2365
 2366
 2367
 2368
 2369
 2370
 2371
 2372
 2373
 2374
 2375
 2376
 2377
 2378
 2379
 2380
 2381
 2382
 2383
 2384
 2385
 2386
 2387
 2388
 2389
 2390
 2391
 2392
 2393
 2394
 2395
 2396
 2397
 2398
 2399
 2400
 2401

Environmental Assessment Panel

PANEL REPORTS TO THE MINISTER OF THE ENVIRONMENT ON THE PANEL PROJECTS

1. Nuclear Power Station at Point Lepreau, New Brunswick. (May, 1975)
2. Hydro Electric Power Project, Wreck Cove, Cape Breton Island, Nova Scotia. (August, 1975)
3. Alaska Highway Gas Pipeline Project, Yukon Territory. (Interim report, August, 1977)
4. Eldorado Uranium Refinery Proposal, Port Granby, Ontario. (May, 1978)
5. Shawkwak Highway Project, Yukon Territory — British Columbia. (June, 1978)
6. Eastern Arctic Offshore Drilling — South Davis Strait Project, N.W.T. (November, 1978)
7. Lancaster Sound Offshore Drilling Project, N.W.T. (February, 1979)
8. Eldorado Uranium Hexafluoride Refinery, Ontario. (February, 1979)
9. Roberts Bank Port Expansion, British Columbia. (March, 1979)
10. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Hearings. (August, 1979)
11. Banff Highway Project (east gate to km 13). (October, 1979)
12. Boundary Bay Airport Reactivation, British Columbia. (November, 1979)
13. Eldorado Uranium Refinery, R.M. of Corman Park, Saskatchewan. (July, 1980)
14. Arctic Pilot Project (Northern Component) N.W.T. (October, 1980)
15. Lower Churchill Hydroelectric Project. (December, 1980)
16. Norman Wells Oilfield Development and Pipeline Project. (January, 1981)
17. Alaska Highway Gas Pipeline, Yukon Territory. (July, 1981) (Routing Alternatives Whitehorse/Ibex Region)
18. Banff Highway Project (km 13 to km 27) Alberta (April, 1982)

These documents are available from:

Federal Environmental Assessment Review Office
200 Sacre-Cœur Blvd
Hull, Quebec
K1A 0H3

Federal Environmental
Assessment Review Office

ΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔΔ
ΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔΔ
ΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔΔ

ΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔΔ
ΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔΔ